CORNING

Papier-Sonderformat nur in der Druckerei drucken!!!Special paper-size only printing at the print factory!!!

Instructions de montage

2ème édition, décembre 1998

Boîtier mural pour fibres optiques FO4 - W

Instrucciones de montaje

2ª edición, diciembre 1998

Caja de salida mural para fibras ópticas FO4 - W

Les présentes instructions sont destinées à servir de guide aux installateurs ayant reçu une formation appropriée.

Estas instrucciones están concebidas como orientación para el técnico especializado.

Sommaire

1. Généralités
2. Contenu de la livraison S46998-A7-A11...15
3. Accessoires (à commander séparément)
4. Ouverture et fermeture du boîtier mural pour fibres optiques FO4 - W
5. Montage sur canaux d’allège
6. Connexion des fibres à l’aide de connecteurs montables sur place
7. Connexion des fibres à l’aide de connecteurs préassemblés
8. Montage en saillie
9. Annexe

Contenido

1. Información general
2. Contenido de la entrega S46998-A7-A11 ... 15
3. Accesorios (pedir por separado)
4. Abrir y cerrar la caja de salida mural para fibras ópticas FO4 - W
5. Montaje en canales de pared
6. Conexión de fibras mediante conectores instalables en campo
7. Conexión de fibras mediante conectores preensamblados
8. Montaje superficial
9. Apéndice

1. Généralités

Le boîtier mural pour fibres optiques FO4 - W permet de raccorder 4 connecteurs optiques simplex ou 2 connecteurs optiques duplex de types ST, SC ou E2000. Il peut être monté sur les canaux d'allège usuels (sociétés Ackermann, Tehalit, Bettermann,...) ou être utilisé en saillie.

L'équipement de base prévoit un boîtier FO pour des connecteurs montables sur place ou pour des câbles préassemblés, dotés de connecteurs.

Le socle du boîtier est conçu le plus plat possible afin de faciliter la pose des fibres. Le couvercle peut être entièrement retiré du socle, garantissant ainsi un accès aisé à l'intérieur. A la fermeture du boîtier FO, replacer le couvercle sur le socle de telle sorte que les becs se trouvant à l'intérieur du couvercle s'engagent dans les encoches du socle. Pousser ensuite le couvercle vers les sorties de raccords jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Le montage des raccords optiques nécessite l'achat des supports correspondant au type de raccord. Ceux-ci ne sont pas compris dans la livraison S46998-A7-A11...15.

1. Información general

La caja de salida mural para fibras ópticas FO4-W permite conectar 4 conectores ópticos simplex o 2 duplex de los tipos ST, SC o E2000. Puede montarse en los canales de pared usuales (Ackermann, Tehalit, Bettermann, etc.) o bien utilizarse como caja de salida mural de montaje superficial.

En su versión básica, la caja de salida mural para fibras ópticas está diseñada para ser utilizada con conectores instalables en campo y cables ensamblados provistos de conectores.

La base de la caja se ha diseñado lo más plana posible con el fin de facilitar la instalación de las fibras. La tapa puede retirarse por completo de la base de la caja, permitiendo acceder al interior con facilidad. Para cerrar la caja de salida para fibras ópticas, situar la tapa sobre la base de manera que los salientes del interior de la tapa se introduzcan en las muescas de la base. A continuación, empujar la tapa hacia las salidas de los acopladores hasta que quede encajada.

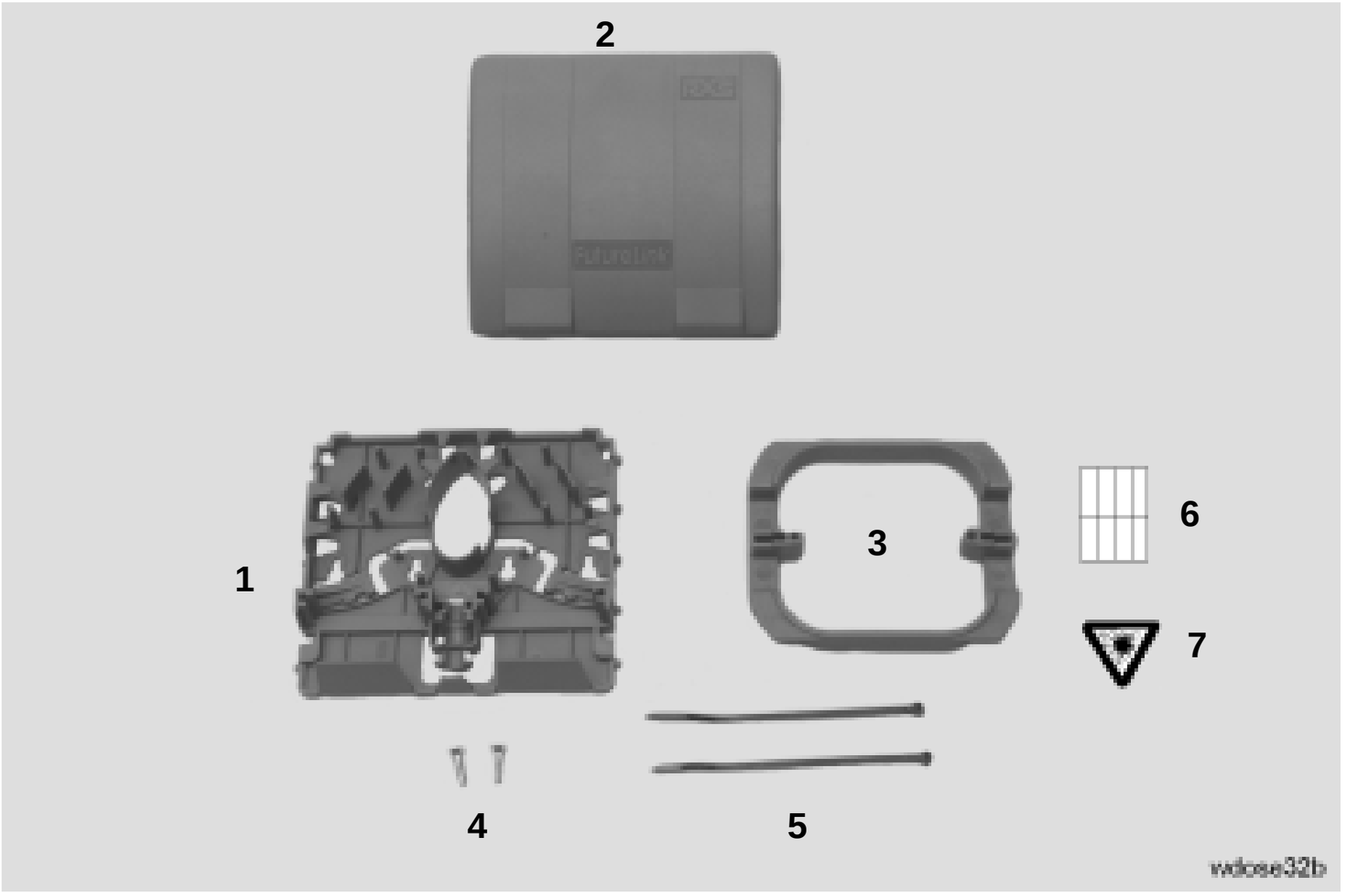
Para montar los acopladores ópticos se requieren soportes compatibles con el tipo de acoplador utilizado. Los soportes no están incluidos en la entrega S46998-A7-A11...15.

2. Contenu de la livraison S46998-A7-A11...15

1. Socle du boîtier
2. Couvercle
3. Cadre de fixation
4. Vis
5. Serre-câbles
6. Etiquettes
7. Etiquette signalisant un risque de rayonnement laser

2. Contenido de la entrega S46998-A7-A11...15

1. Base de la caja
2. Tapa
3. Marco de sujeción
4. Tornillos
5. Sujetacables
6. Etiquetas
7. Etiqueta de advertencia de peligro por radiación laser


2
1
3
6
7
4
5
vwlcose32b

3. Accessoires (à commander séparément)	**Référence**	**Quantité (unités)**
Support de raccord ST	S46998-A7-R2	8
Support de raccord simplex SC/E2000	S46998-A7-R3	8
Support de raccord duplex SC	S46998-A7-R4	8
Support de raccord duplex E2000	S46998-A7-R5	8

4. Ouverture et fermeture du boîtier mural FO4 - W

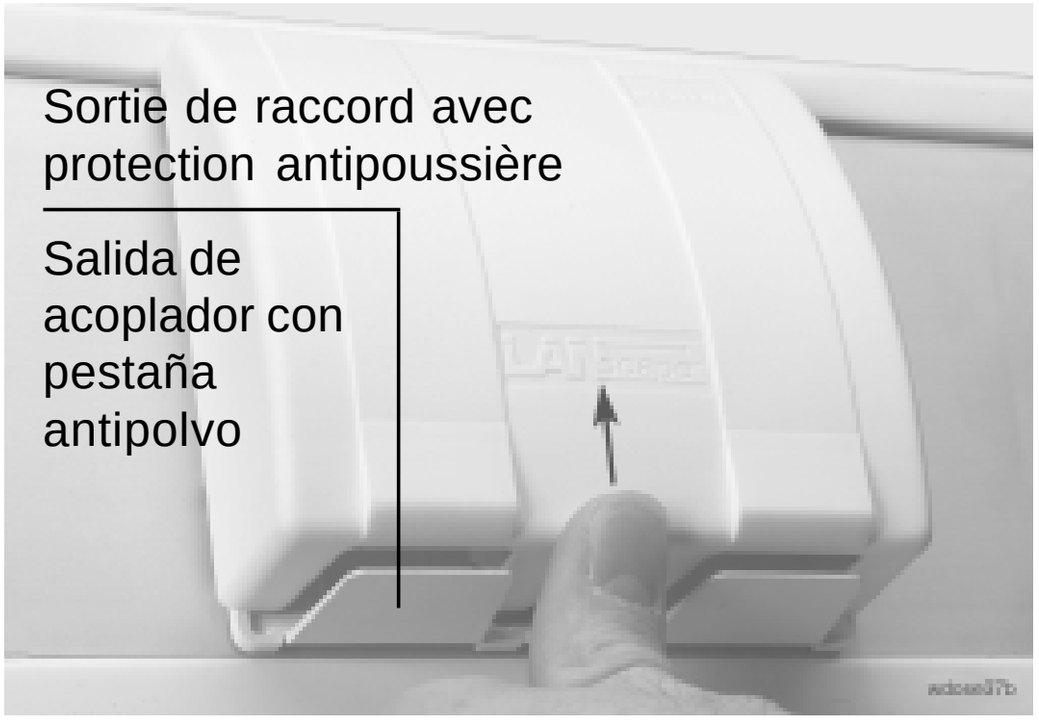
Détacher le couvercle en le poussant vers le haut (direction de la flèche sur l'illustration). Presser pour cela le bord inférieur du boîtier entre les deux sorties de raccords. A la fermeture du boîtier FO, replacer le couvercle sur le socle de telle sorte que les becs se trouvant à l'intérieur du couvercle s'engagent dans les encoches du socle. Pousser ensuite le couvercle vers les sorties de raccords jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

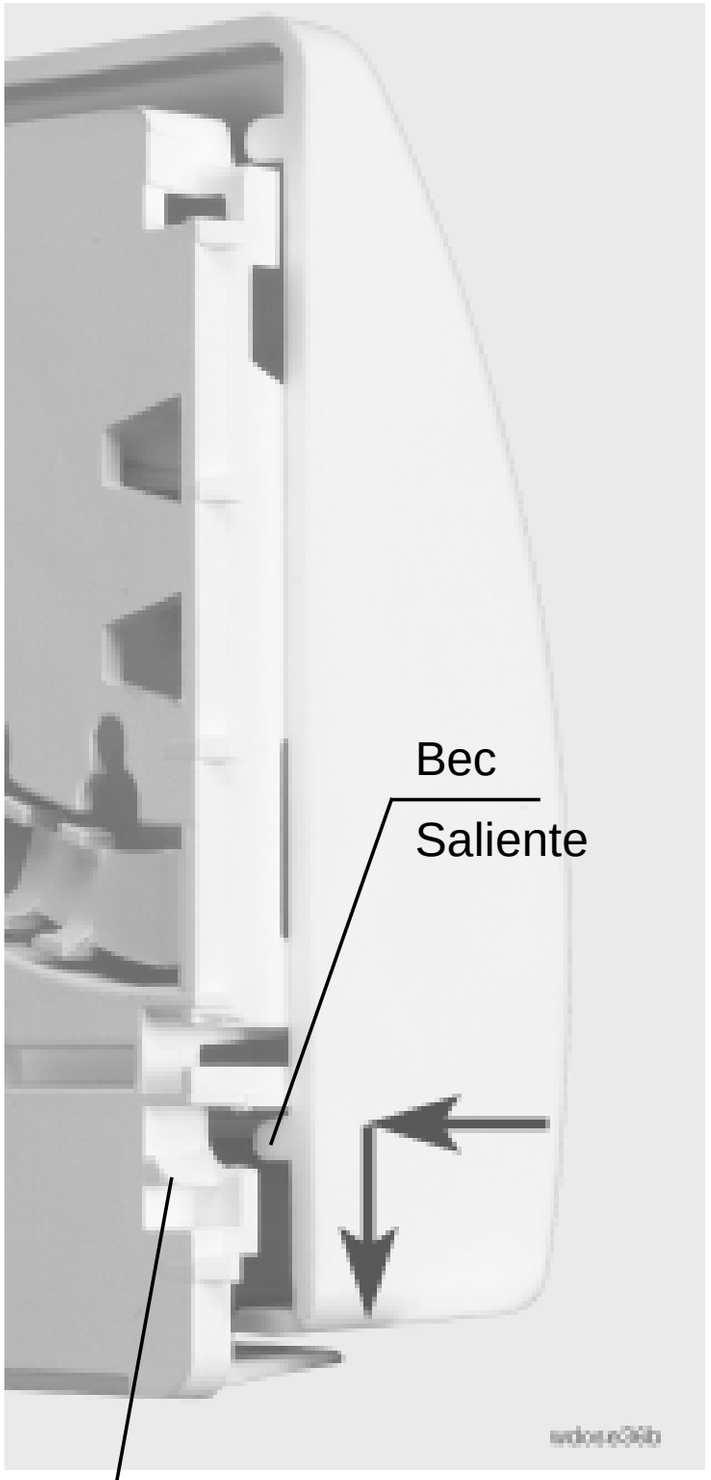
---

3. Accesorios (pedir por separado)	**Núm. de pedido**	**Cantidad (unidades)**
Soporte de acoplador, ST	S46998-A7-R2	8
Soporte de acoplador, Simplex SC/E2000	S46998-A7-R3	8
Soporte de acoplador, Duplex SC	S46998-A7-R4	8
Soporte de acoplador, Duplex E2000	S46998-A7-R5	8

4. Abrir y cerrar la caja de salida mural para fibras ópticas

Desprender la tapa empujando hacia arriba (como indica la flecha en la ilustración). Para ello, presionar el extremo inferior de la tapa entre las dos salidas de los acopladores. Para cerrar la caja de salida mural, colocar la tapa sobre la base de manera que los salientes del interior de la tapa se introduzcan en las muescas de la base. A continuación, presionar la tapa hacia las salidas de los acopladores hasta que quede encajada.


Sortie de raccord avec protection antipoussière
Salida de acoplador con pestaña antipolvo

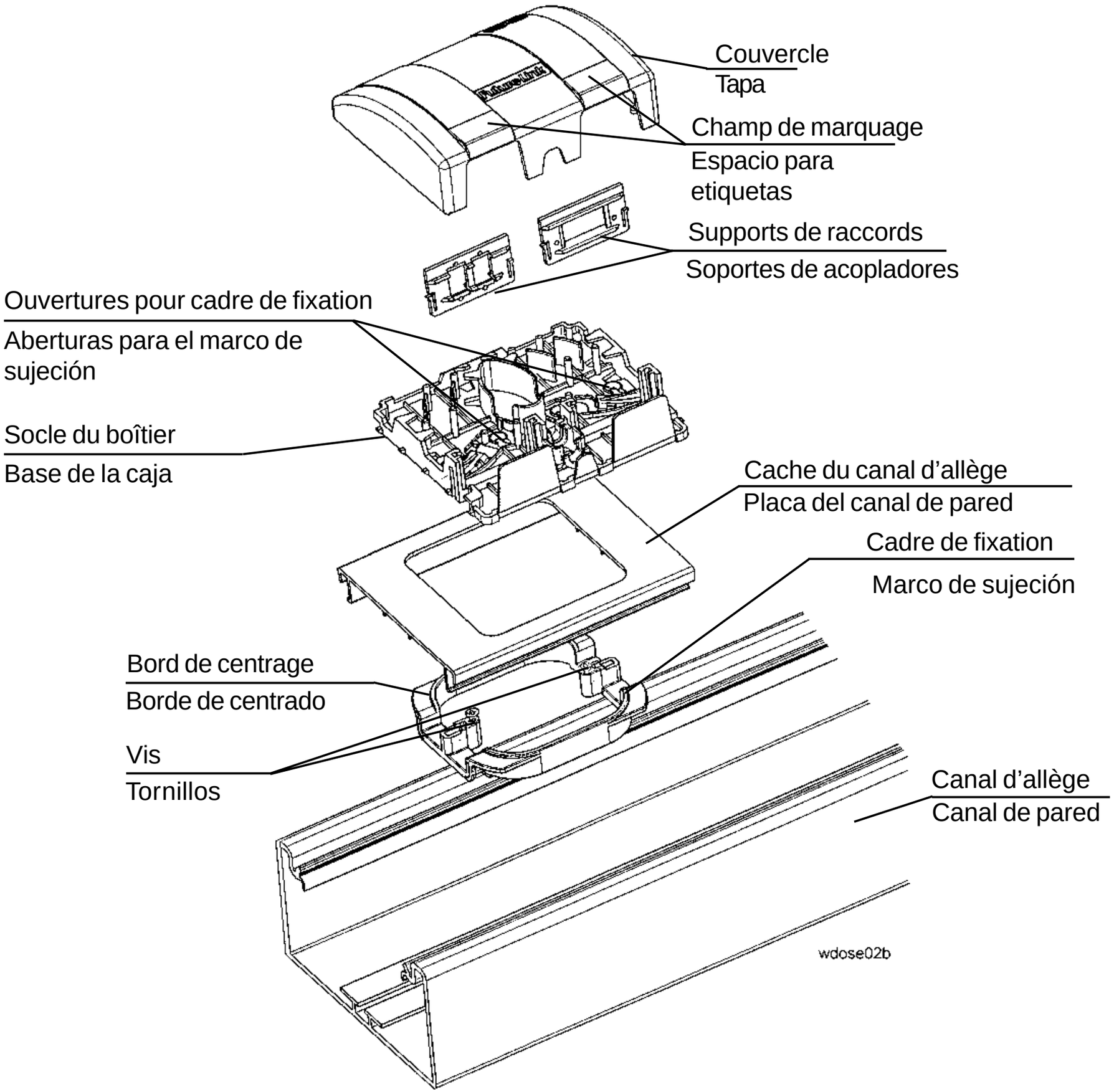

Bec
Saliente
Encoche
Gancho de encaje

5. Montage sur canaux d’allège

Comme illustré, le montage du socle du boîtier se fait à l’aide du cadre de fixation sur le cache du canal d’allège. Par la suite, celui-ci sera enclenché sur le canal.
Pour le montage du canal d’allège, vous devez utiliser des **caches dotés d’une ouverture de 76 mm x 76 mm et d’un rayon ≤ 20 mm** disponibles auprès des fabricants habituels.

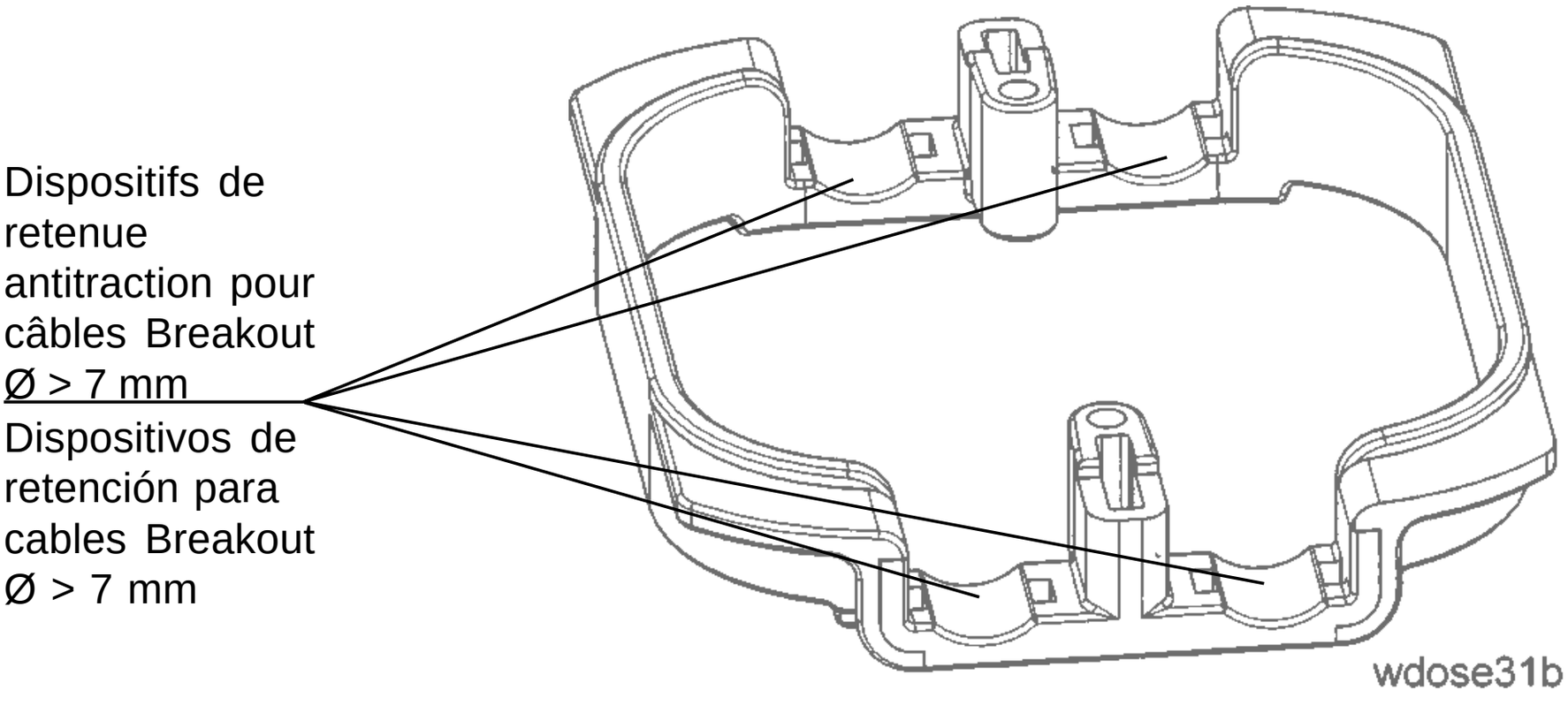
5. Montaje en canales de pared

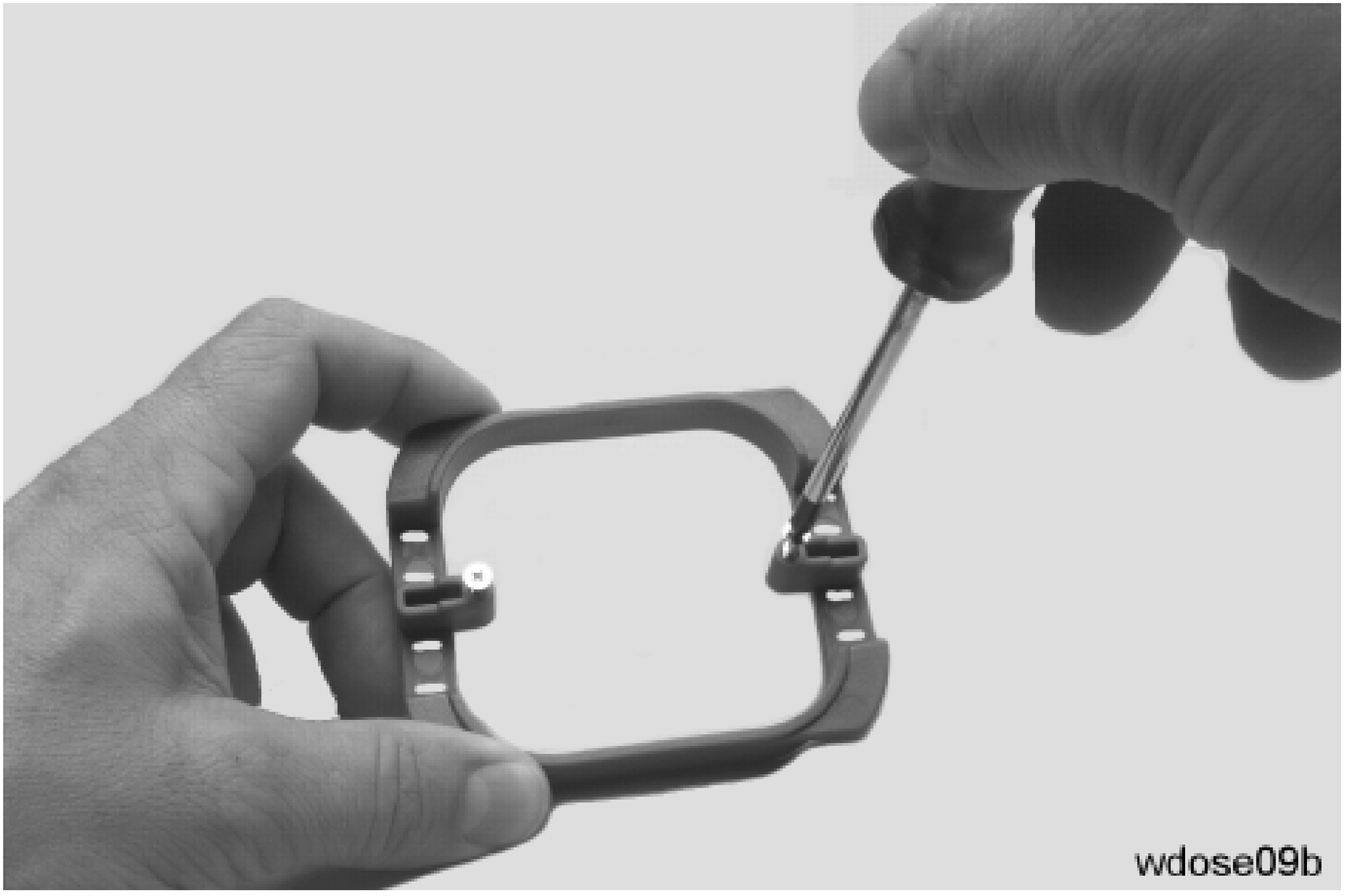
Para montar la base de la caja, encajar el marco de sujeción en la placa del canal de pared, tal y como muestra la ilustración. Más tarde, la placa se encajará en el canal de pared.
Para instalar la caja en el canal de pared, es necesario utilizar **placas con una abertura de 76 mm x 76 mm y un radio de ≤ 20 mm**, medidas ofrecidas por los principales fabricantes.


Couvercle
Tapa
Champ de marquage
Espacio para etiquetas
Supports de raccords
Soportes de acopladores
Ouvertures pour cadre de fixation
Aberturas para el marco de sujeción
Socle du boîtier
Base de la caja
Cache du canal d'allège
Placa del canal de pared
Cadre de fixation
Marco de sujeción
Bord de centrage
Borde de centrado
Vis
Tornillos
Canal d'allège
Canal de pared
wdose02b

5.1 Visser les vis dans le cadre de fixation jusqu'à n'en laisser dépasser que 5 mm.

5.1 Atornillar los tornillos en el marco de sujeción de manera que sobresalgan 5mm.




wdose09b

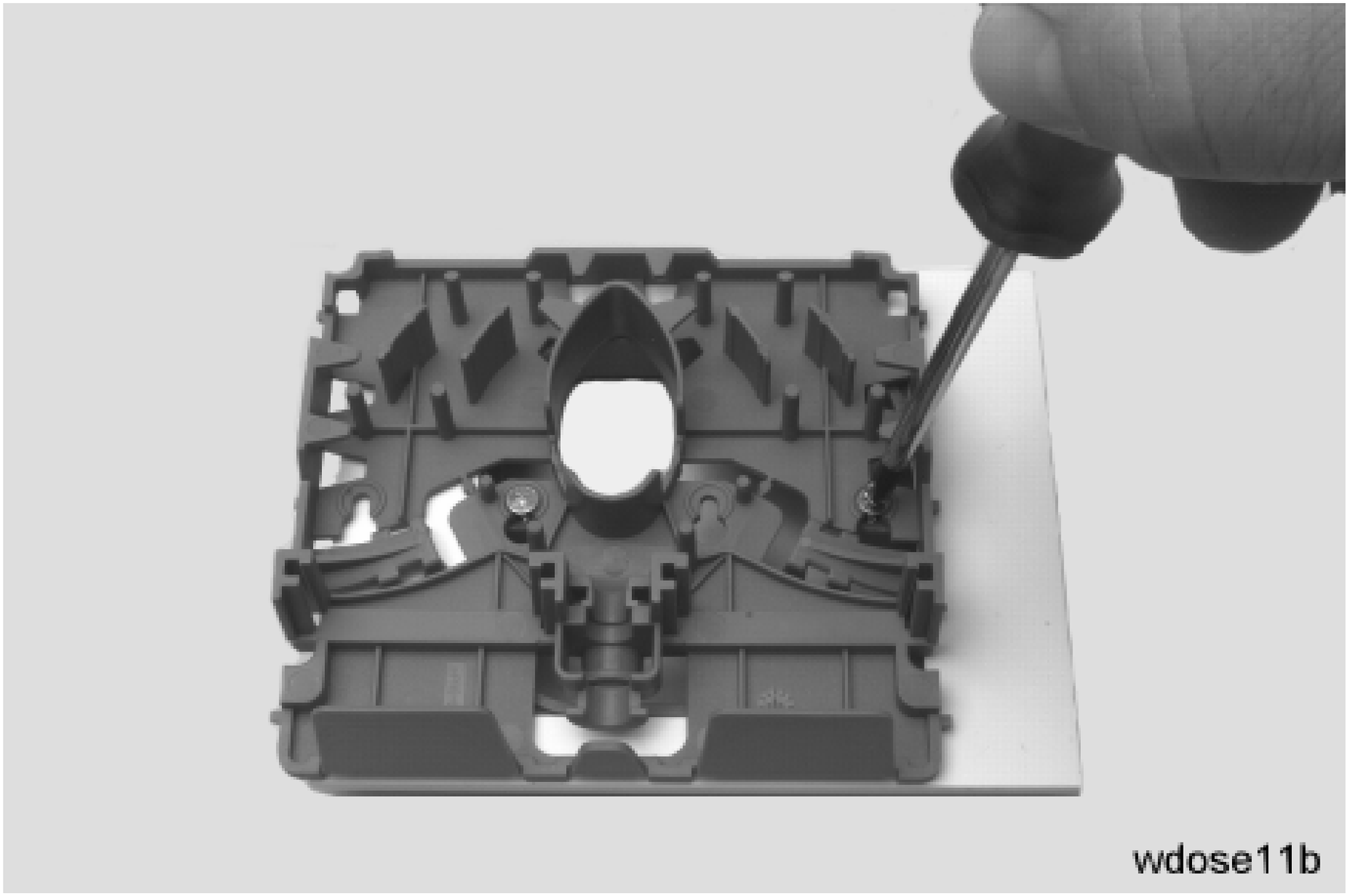
5.2 Placer le cadre de fixation sous le cache de telle sorte que le bord de centrage dépasse de l’ouverture du cache.

5.2 Colocar el marco de sujeción debajo de la placa de forma que el borde de centrado encaje en la abertura de la placa del canal de pared.

wdose10b

5.3 Positionner le socle du boîtier sur le cache du canal de telle sorte que les têtes des vis du cadre de fixation passent par les ouvertures prévues à cet effet et puissent être serrées une fois le socle mis en place.

5.3 Colocar la base de la caja sobre la placa del canal de pared, de manera que las cabezas de los tornillos del marco de sujeción encajen en las aberturas correspondientes y se puedan apretar una vez que se haya movido la base de la caja.

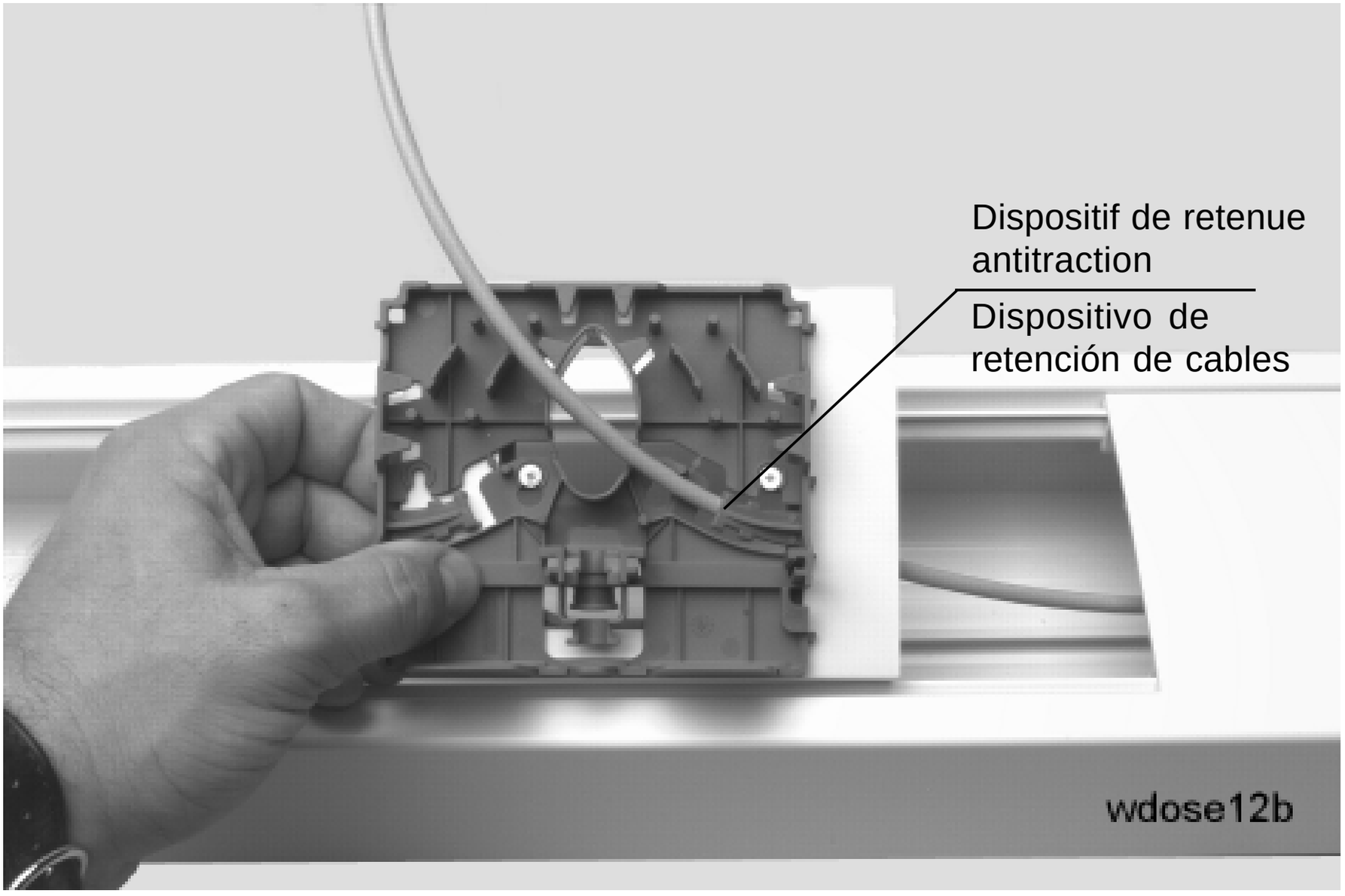

wdose11b

6. Connexions des fibres à l’aide de connecteurs montables sur place

6.1 Une fois le socle du boîtier monté sur le cache du canal d’allège, le câble optique (Ø max. 7 mm) peut être inséré dans l’ouverture du cadre de fixation et guidé entre les languettes du dispositif de retenue antitraction se trouvant sur le socle pour être introduit dans le boîtier.
En cas d’utilisation de câbles Breakout d’un Ø > 7 mm, dénuder la gaine extérieure sur 62 mm et introduire les conducteurs de câbles correspondants dans le boîtier.
Enclencher le cache du canal d’allège.

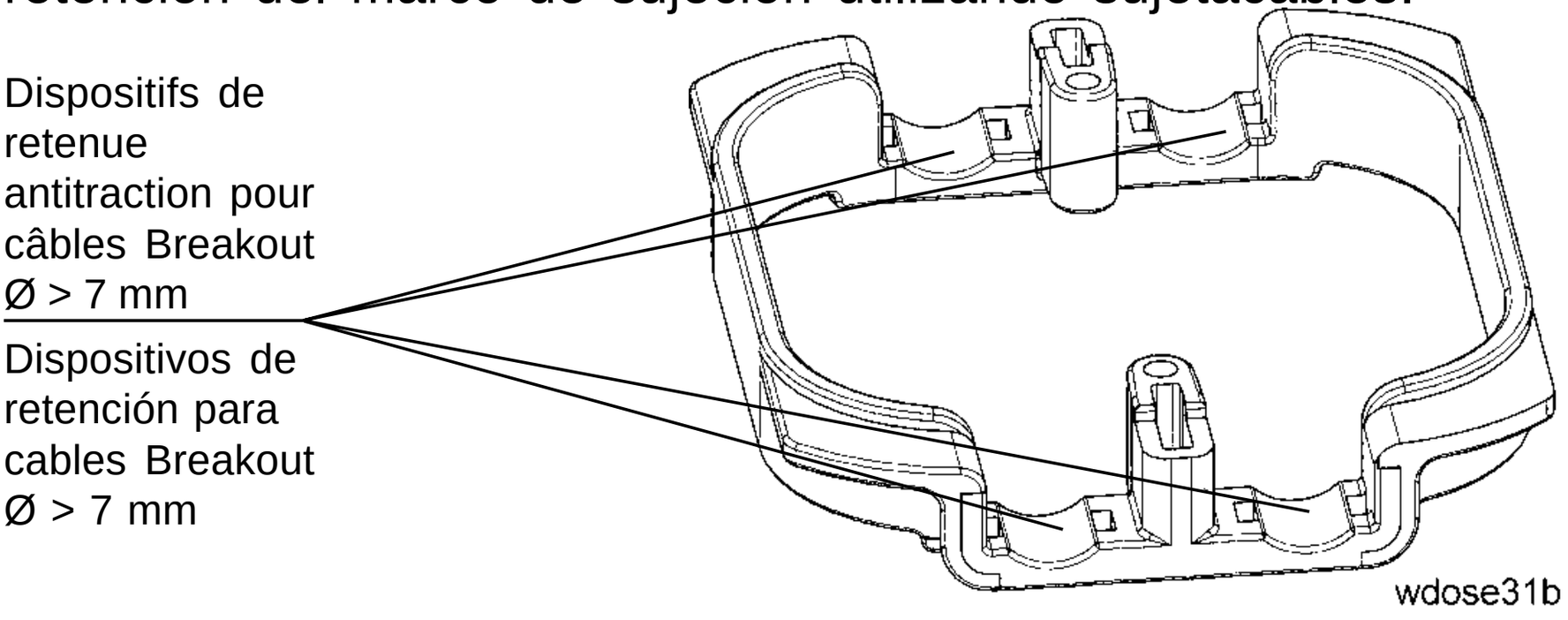
6. Conexión de fibras mediante conectores instalables en campo

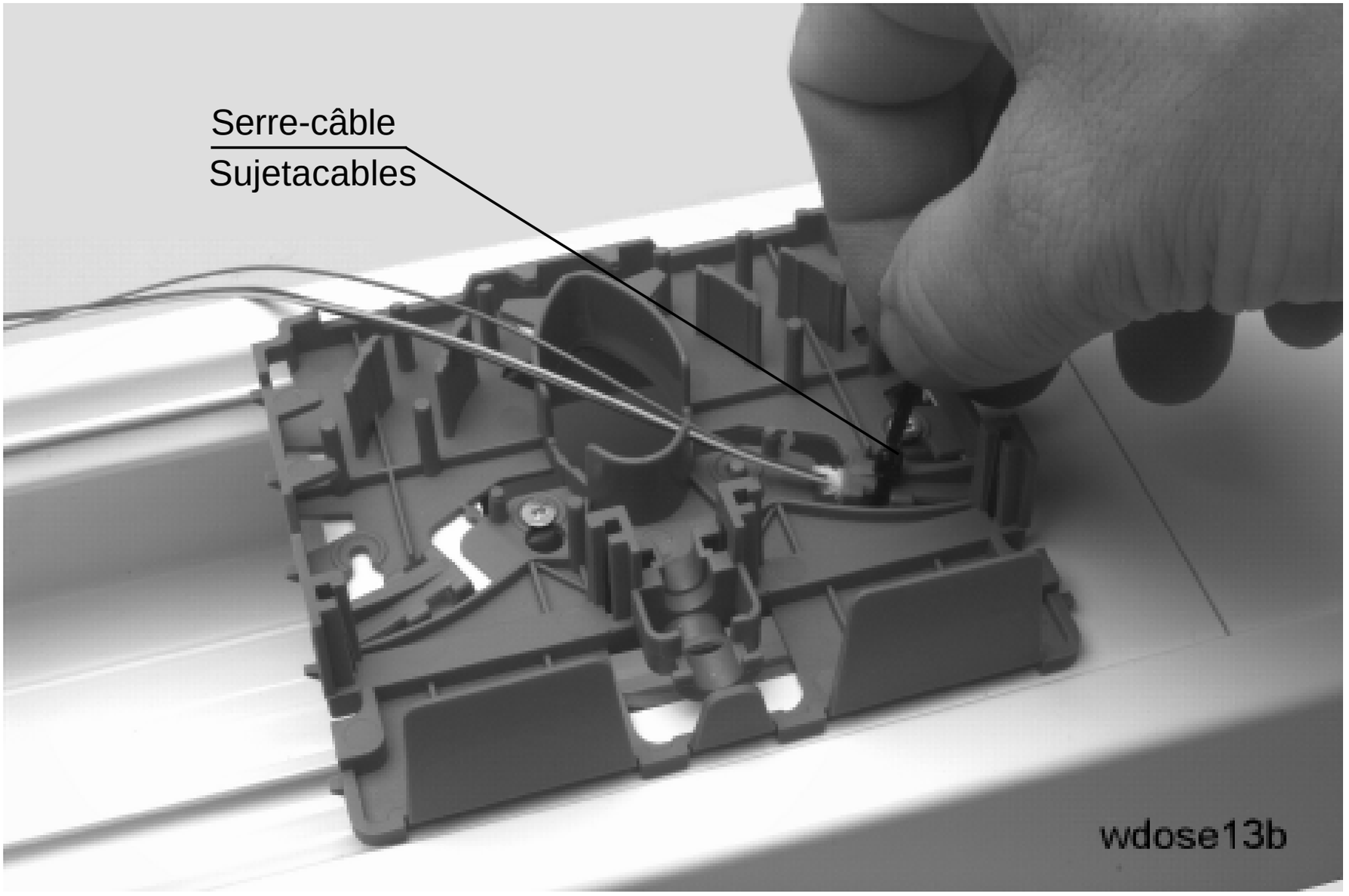
6.1 Una vez montada la base de la caja en la placa del canal de pared, puede pasarse el cable óptico (diámetro máx. 7 mm) a través de la abertura del marco de sujeción y de las lengüetas del dispositivo de retención e introducirlo en la base de la caja. Si se utilizan cables Breakout de más de 7 mm de diámetro, desaislar 62 mm del cable e introducir los correspondientes conductores de cable en la caja de salida. Encajar la placa del canal de pared.


Dispositif de retenue antitraction
Dispositivo de retención de cables
wdose12b

6.2 Dénuder le câble sur une longueur de 60 cm et le retirer jusqu'à ce que le bord de dénudation se trouve au niveau de la languette du dispositif de retenue antitraction. La retenue se fait à l'aide d'un serre-câble.
En cas d'utilisation de câbles Breakout d'un Ø > 7 mm, attacher et fixer la gaine de câble extérieure sur la retenue correspondante du cadre de fixation à l'aide de serre-câbles.

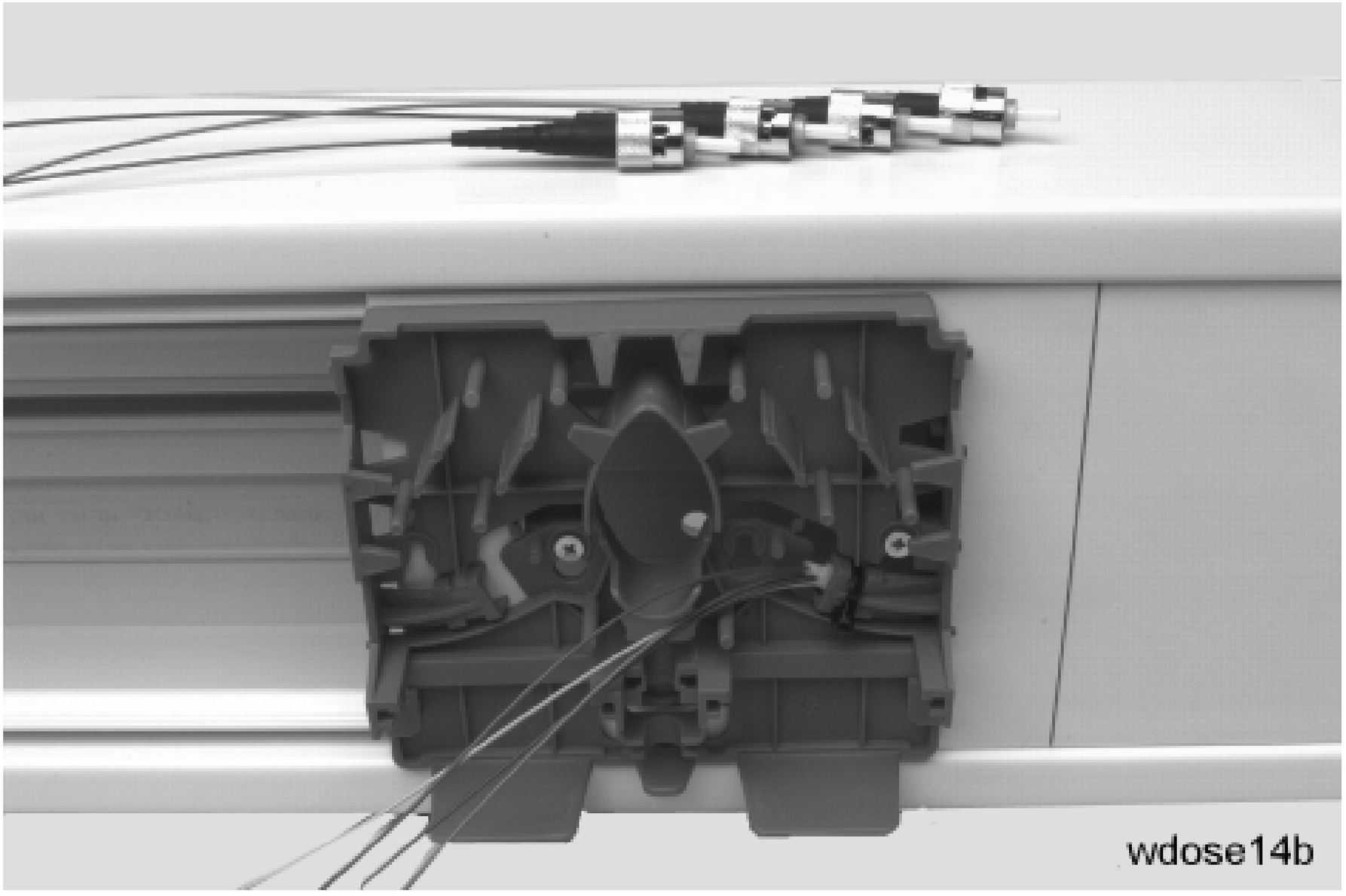
6.2 Desaislar 60 cm del cable y a continuación estirarlo hasta que el borde de desaislamiento se encuentre al nivel de la lengüeta del dispositivo de retención. Utilizar sujetacables para la retención de los cables.
Si se utilizan cables Breakout de más de 7 mm de diámetro, fijar la cubierta exterior del cable en el correspondiente dispotivo de retención del marco de sujeción utilizando sujetacables.




Serre-câble
Sujetacables
wdose13b

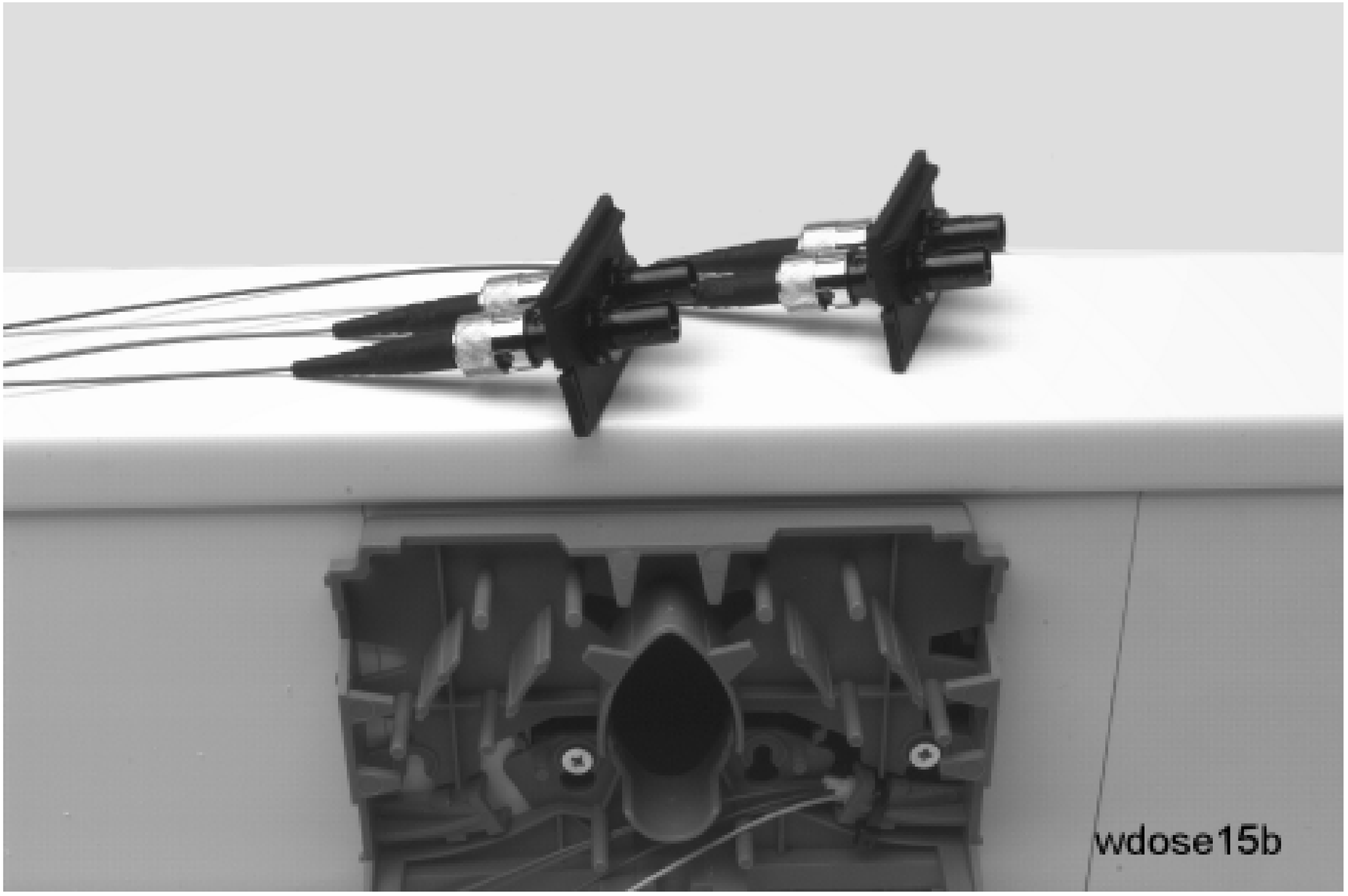
6.3 Relier les connecteurs montables sur place aux fibres.

6.3 Unir los conectores instalables en campo a las fibras.


wdose14b

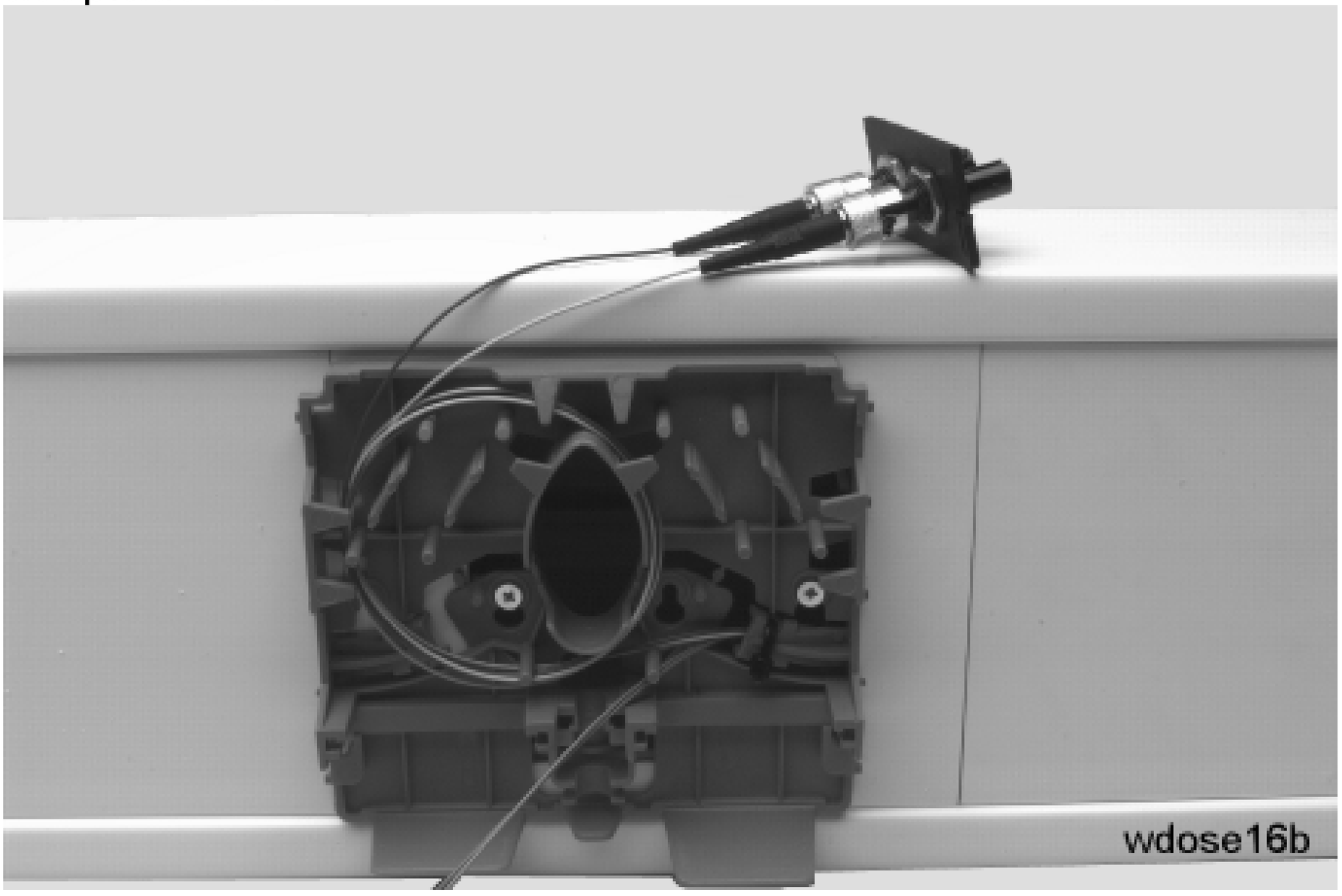
6.4 Placer les raccords optiques sur les supports correspondants.
Insérer les connecteurs dans les raccords.

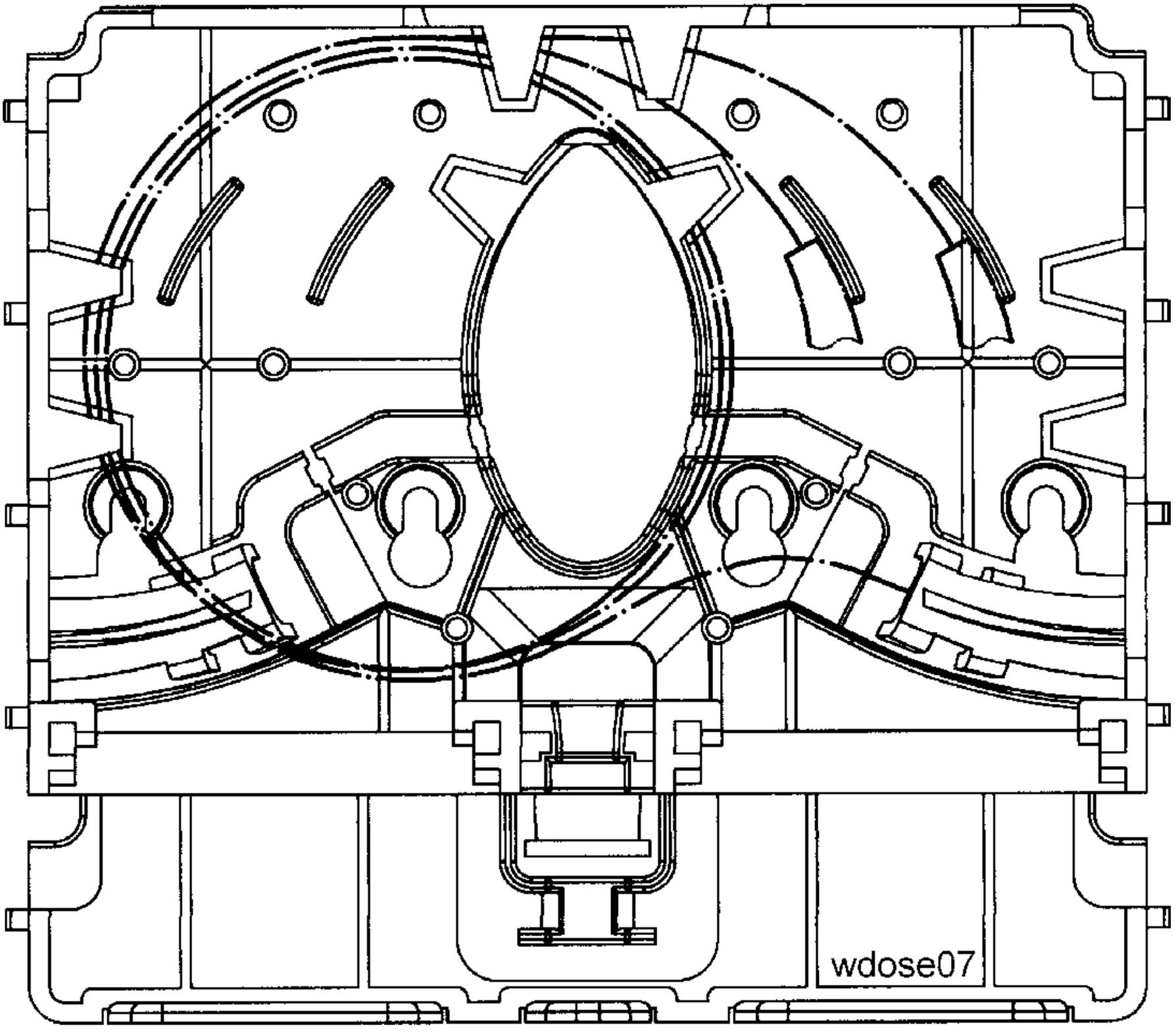
6.4 Equipar los soportes de los acopladores con los correspondientes acopladores ópticos.
Insertar los conectores en los acopladores.


wdose15b

6.5 Poser les fibres dans le socle du boîtier (monter d’abord les connecteurs du côté de l’entrée des câbles).
Placer les supports de raccords uniquement lorsque toutes les fibres ont été insérées.

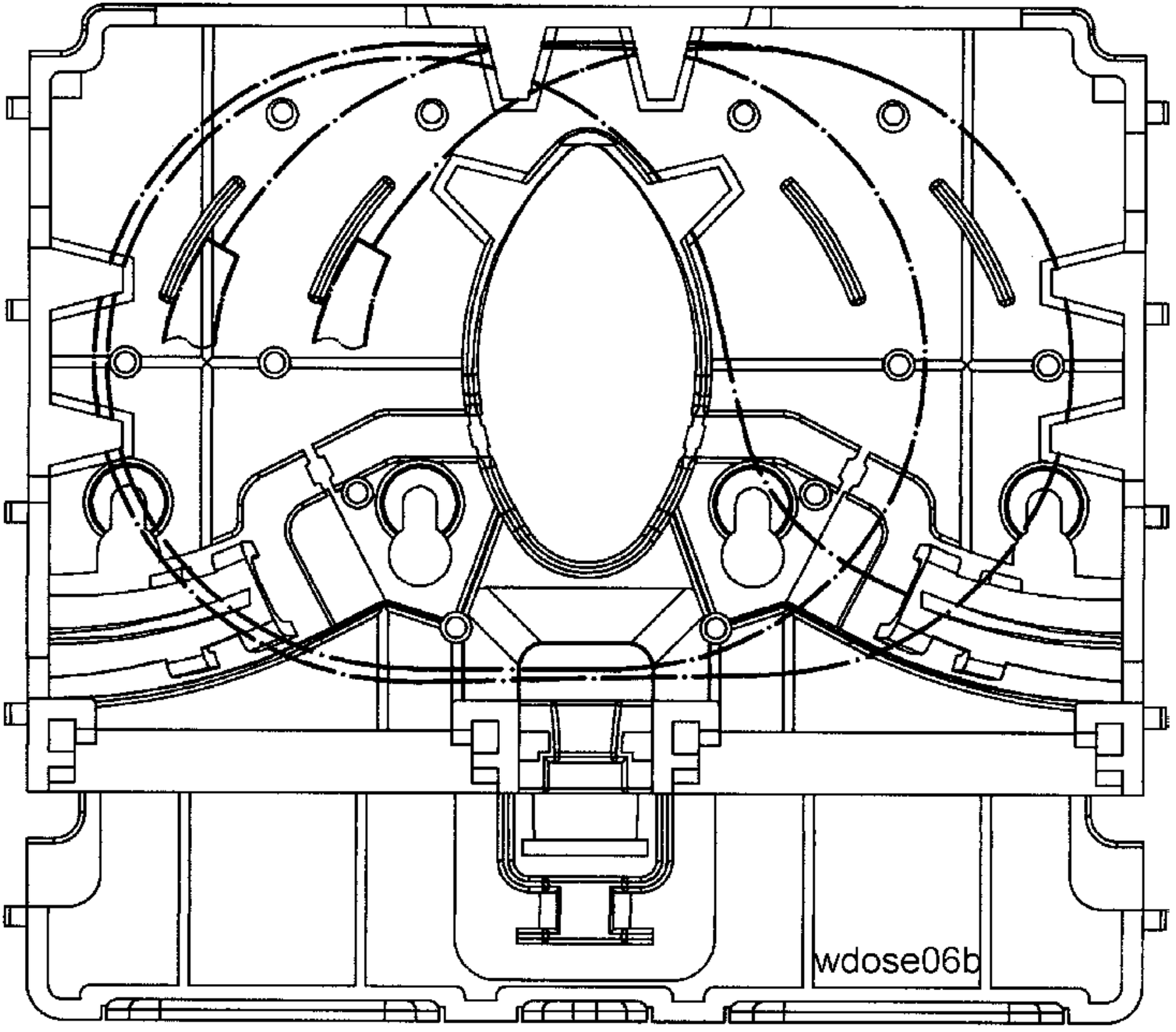
6.5 Colocar las fibras en la base de la caja (montar primero los conectores del lado de la entrada de cables).
Insertar todas las fibras antes de colocar los soportes de los acopladores.




wdose07

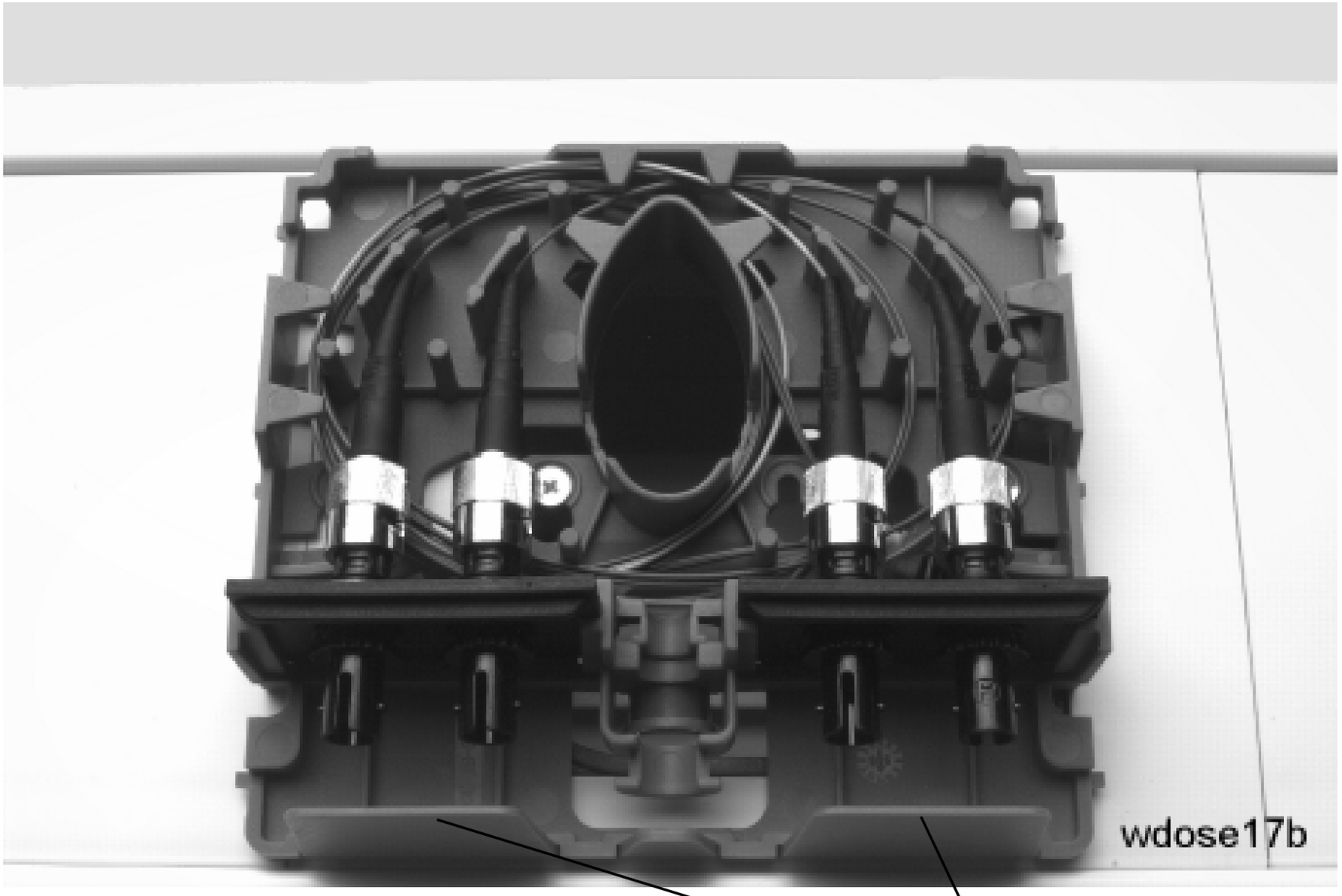
6.6 Poser les fibres dans le socle du boîtier (monter d’abord les connecteurs du côté opposé à l’entrée des câbles).

6.6 Colocar las fibras en la base de la caja (montar primero los conectores del lado contrario a la entrada de cables).


wdose06b

6.7 Pousser les deux supports de raccords dans les rainures de guidage, les encoches dirigées vers le bas, jusqu'à enclenchement.
Pour utiliser les raccords optiques du côté extérieur du boîtier, enlever la protection antipoussière correspondante.

6.7 Introducir ambos soportes de los adaptadores con los ganchos de encaje hacia abajo en las ranuras de guiado y presionar hasta que queden encajadas.
Para utilizar los acopladores ópticos, arrancar las pestañas antipolvo del lado exterior de la caja de salida.



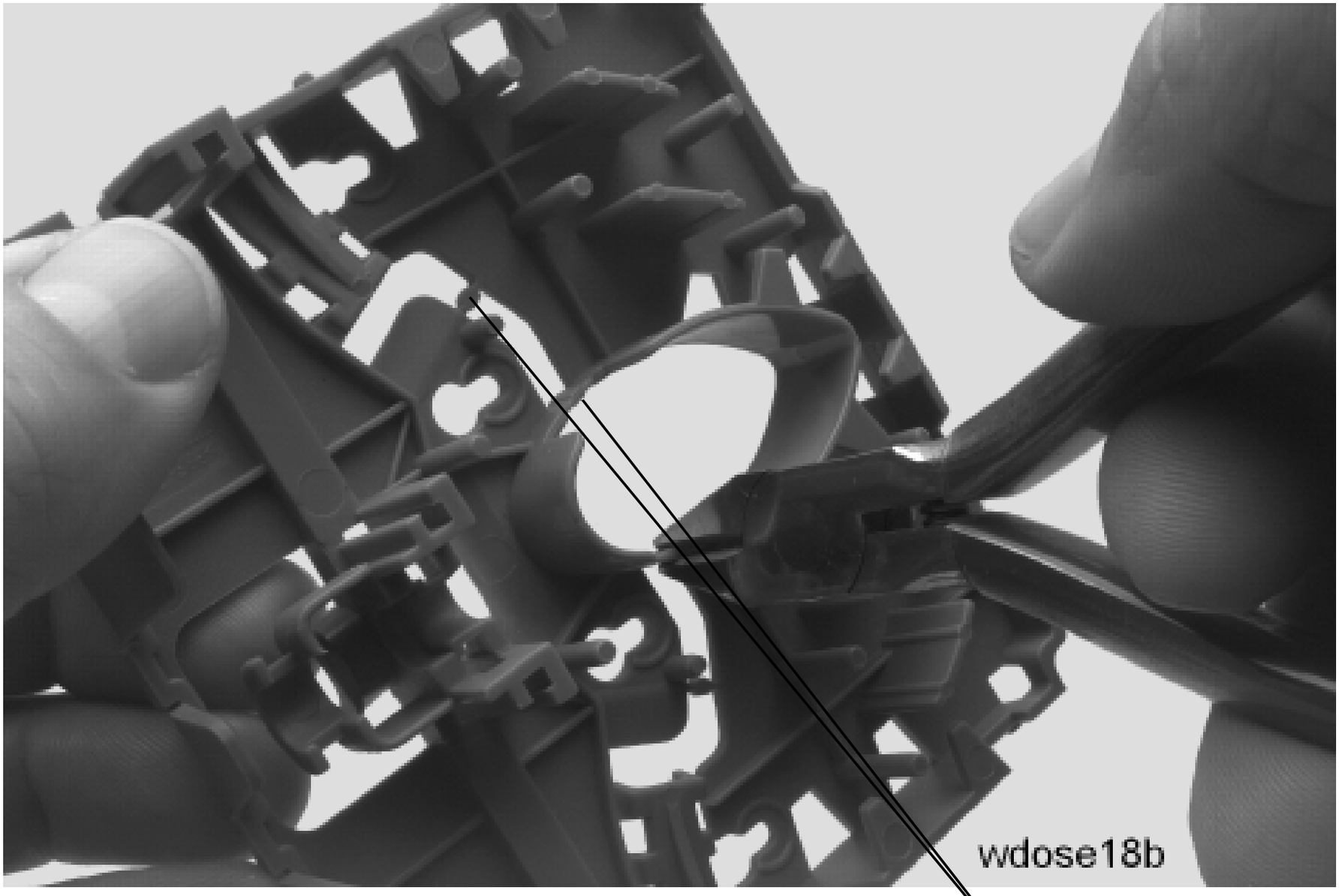
Protections
antipoussière
Pestañas
antipolvo

7. Connexions des fibres à l’aide de connecteurs préassemblés

7.1 Avant de monter le socle du boîtier sur le cache du canal d’allège, il est nécessaire de réaliser une liaison entre la grande ouverture ovale du milieu et l’un des deux dispositifs de retenue antitraction.
Les traverses de connexion peuvent être sectionnées avec une pince coupante de côté.

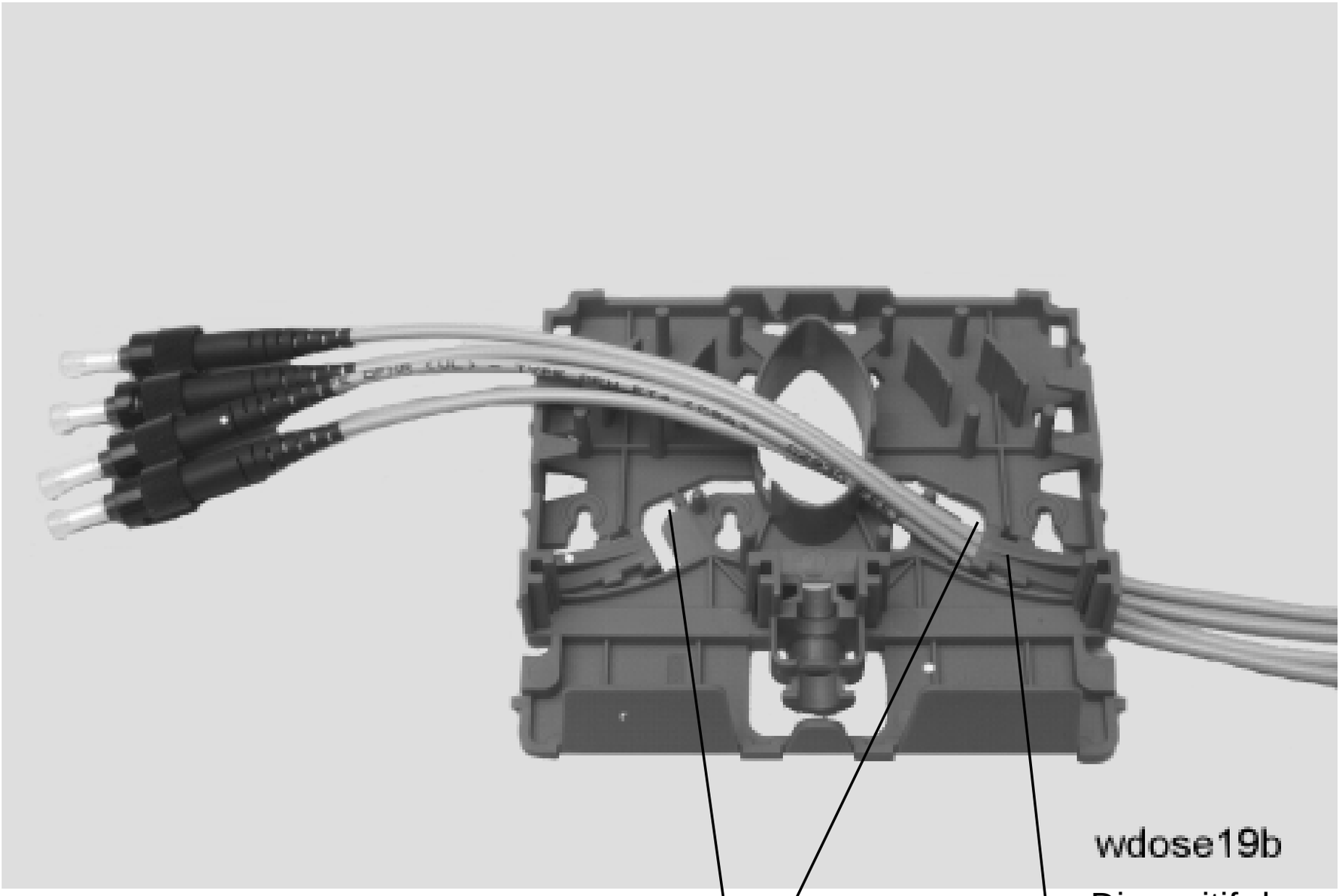
7. Conexión de fibras mediante conectores preensamblados

7.1 Antes de instalar la base de la caja en la placa del canal de pared, debe establecerse una conexión entre la abertura oval grande del centro y uno de los dispositivos de retención de cables.
Los puentes de conexión pueden cortarse con alicates cortaalambres.


wdose18b
Traverses
de connexion
Puentes de
conexión

7.2 Introduire les conducteurs préassembés, dotés de connecteurs, dans le boîtier par l’ouverture ovale, puis les amener jusqu’au dispositif de retenue par le canal de connexion.
Attention : Placer d’abord le cache du canal d’allège sur les connecteurs.

7.2 Introducir los conductores ensamblados provistos de conectores en la caja a través de la abertura ovalada y a continuación llevarlos al dispositivo de retención a través del canal de conexión.
Atención: Colocar primero la placa del canal de pared sobre los conectores.



Canal de connexion

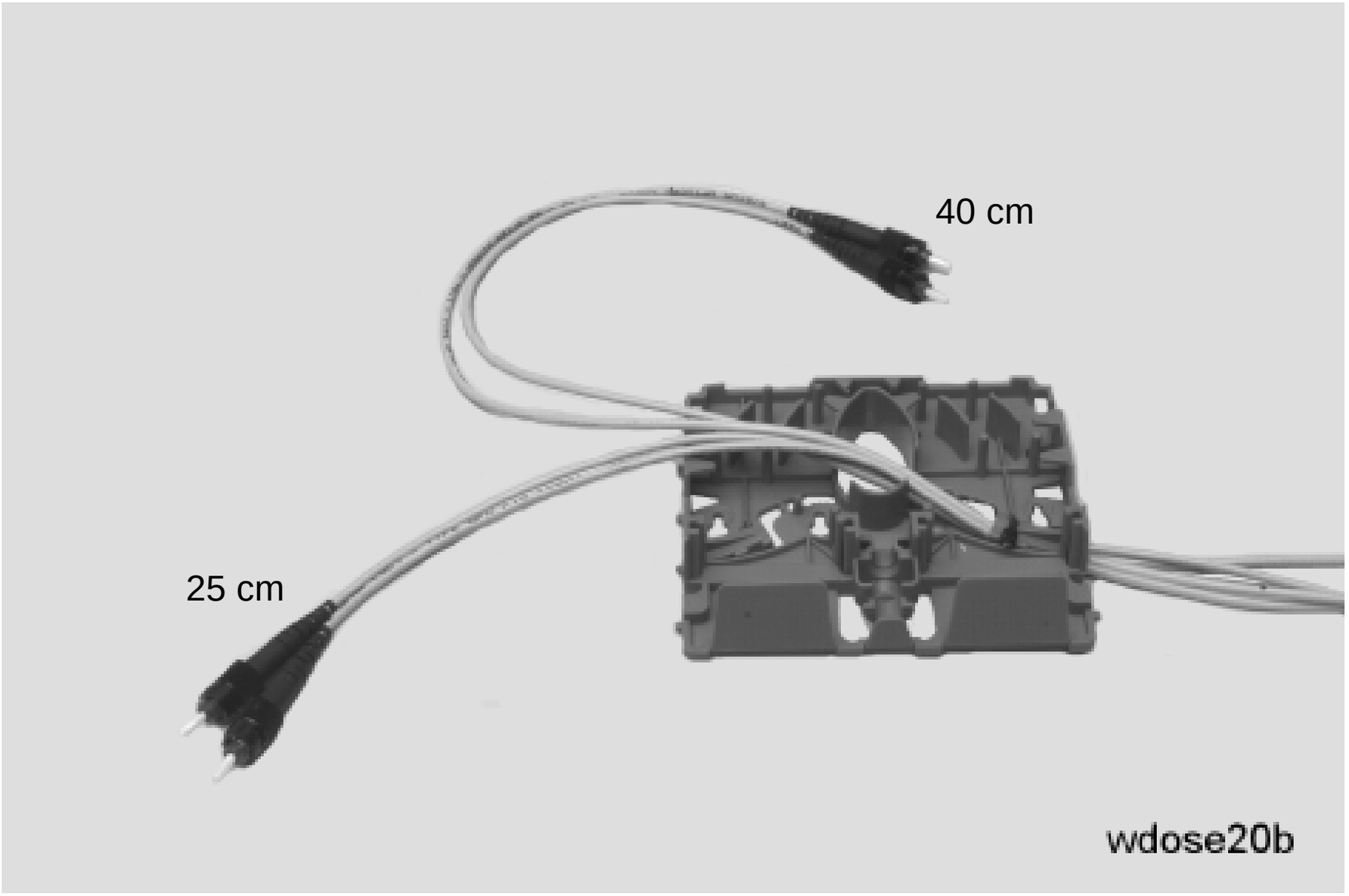
Canal de conexión

Dispositif de retenue antitraction

Dispositivo de retención de cables

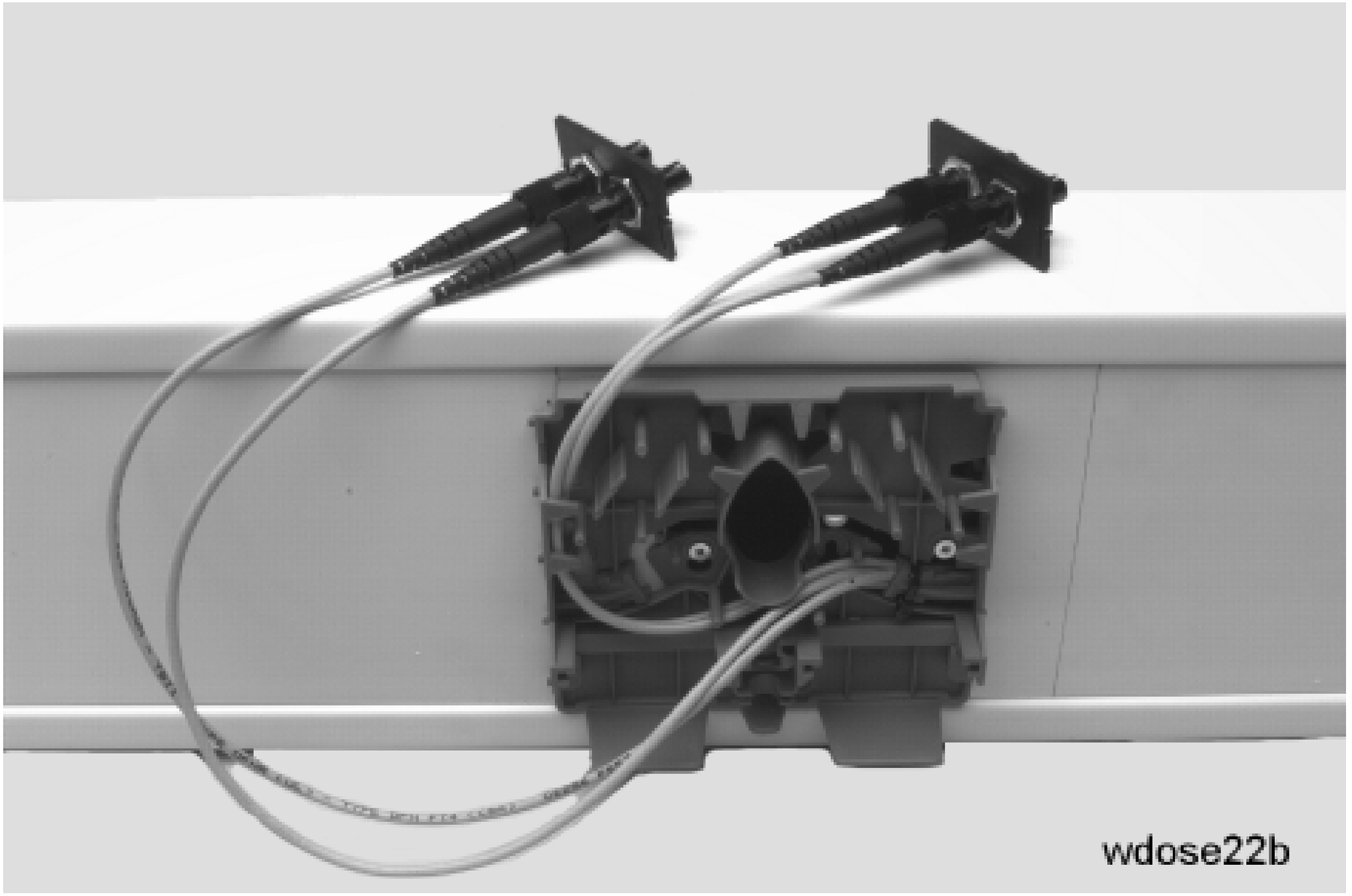
7.3 Tirer les connecteurs allant du côté opposé à l'entrée des câbles sur une longueur de **40 cm** et les autres sur une longueur de **25 cm** du dispositif de retenue. Fixer les conducteurs au dispositif de retenue à l'aide d'un serre-câble.

7.3 Estirar los conectores que llevan al lado contrario a la entrada de cables de forma que sobresalgan 40 cm del dispositivo de retención y los demás de modo que sobresalgan 25 cm. Fijar los conductores al dispositivo de retención mediante sujetacables.


40 cm
25 cm
wdose20b

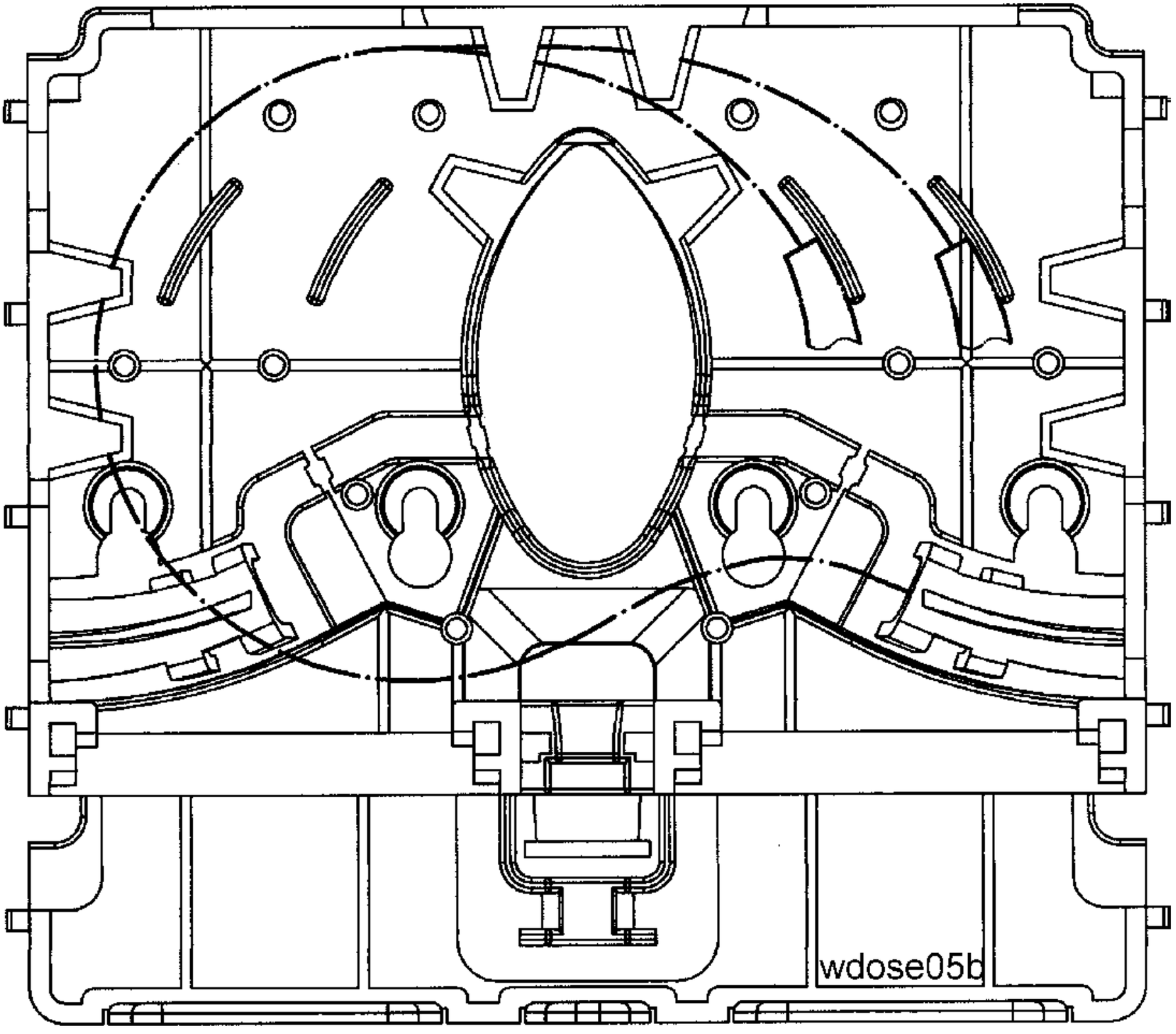
7.4 Réaliser le montage du socle du boîtier comme décrit au point 5 et enclencher le cache du canal d’allège dans le canal. Placer les raccords optiques sur les supports correspondants. Insérer les connecteurs dans les raccords.

7.4 Montar la base de la caja tal y como se describe en el punto 5 y encajar la placa en el canal de pared. Equipar los soportes de los acopladores con los correspondientes acopladores ópticos. Introducir los conectores en los acopladores.


wdose22b

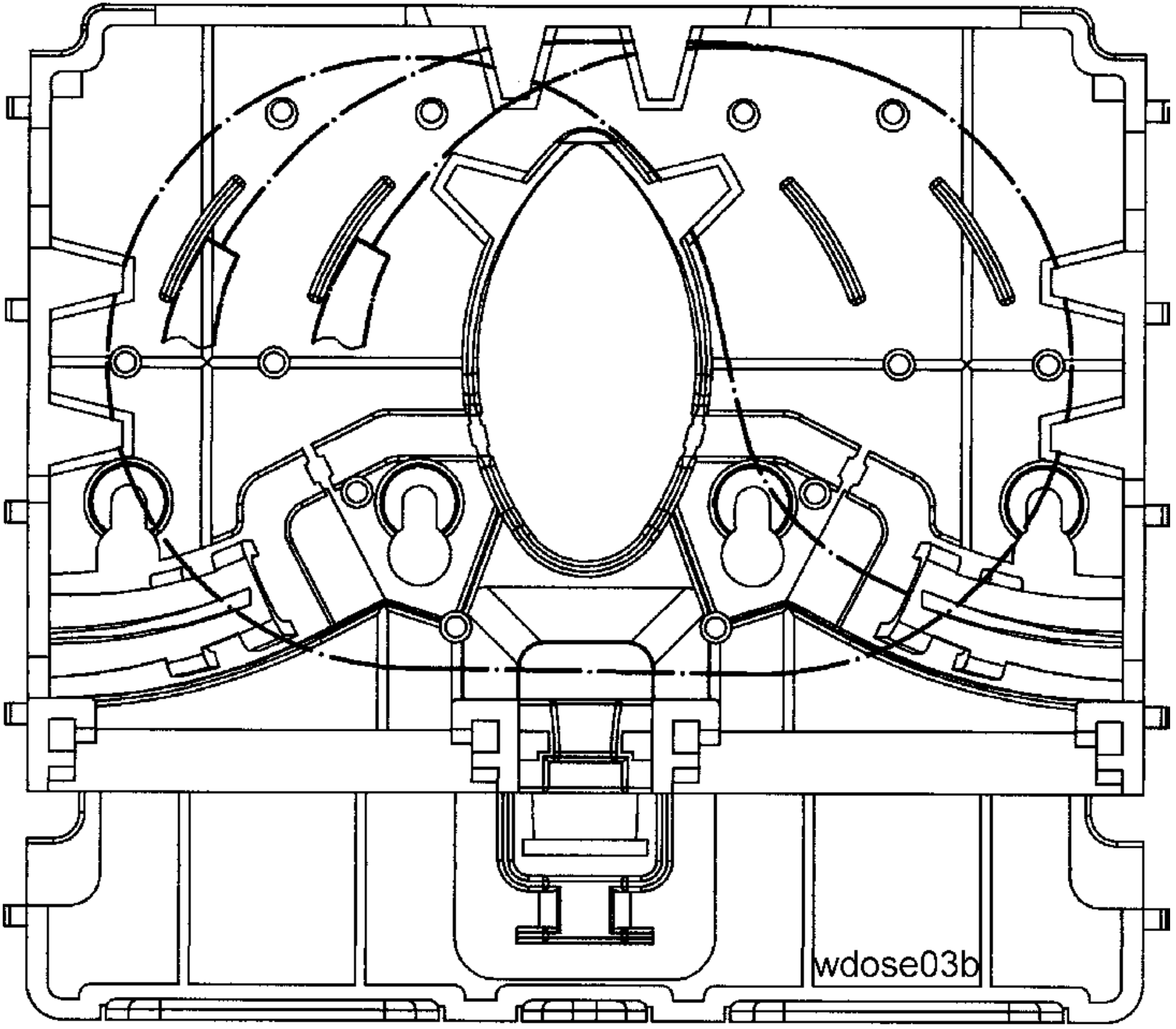
7.5 Poser les conducteurs dans le socle du boîtier (monter d’abord les connecteurs du côté de l’entrée des câbles).
Placer les supports de raccords uniquement lorsque tous les conducteurs ont été insérés.

7.5 Colocar los conductores en la base de la caja (instalar primero los conectores del lado de entrada de cables).
Insertar todas las fibras antes de colocar los soportes de los acopladores.


wdose05b

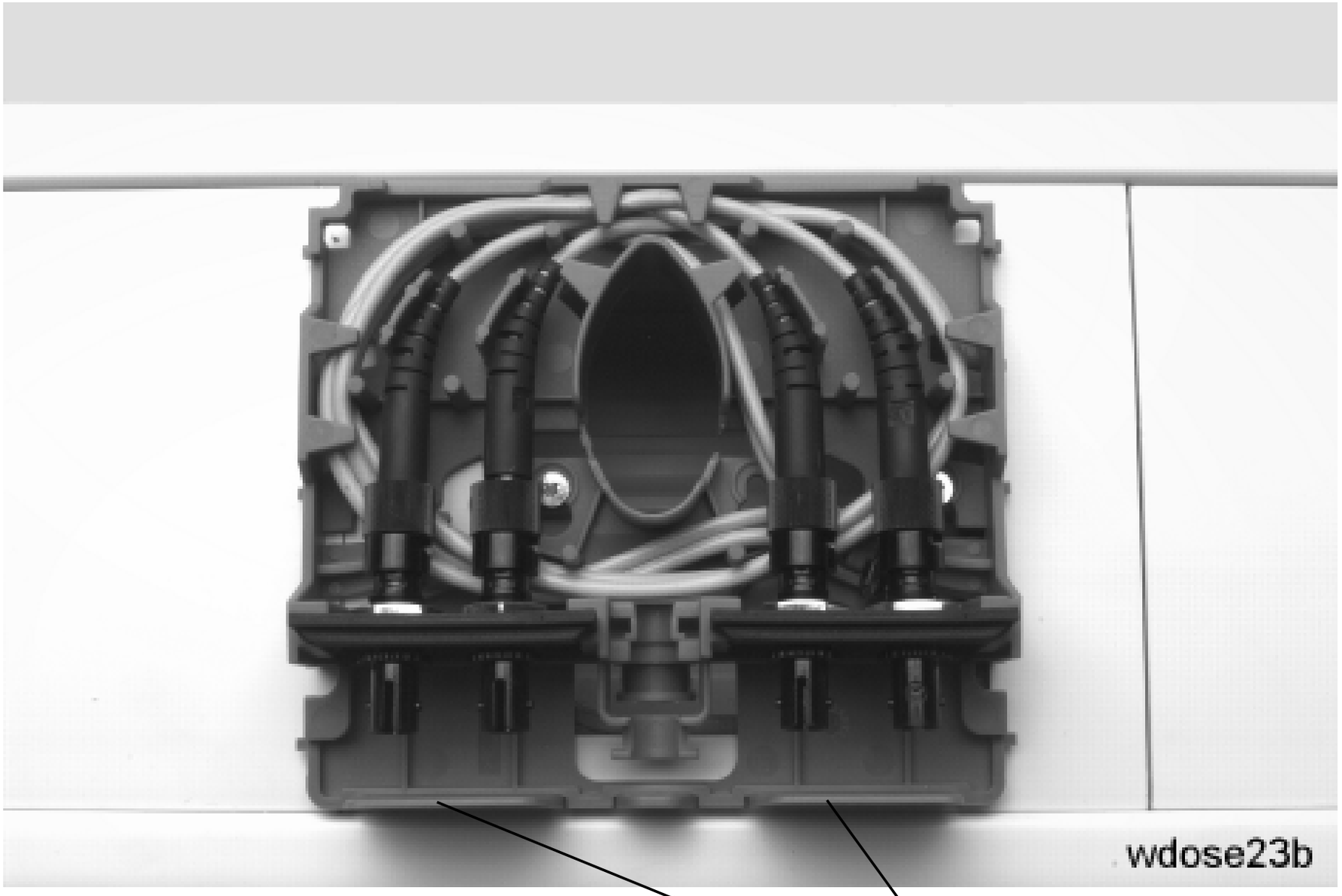
7.6 Poser les conducteurs dans le socle du boîtier (monter d’abord les connecteurs du côté opposé à l’entrée des câbles).

7.6 Colocar los conductores en la base de la caja (instalar los conectores del lado contrario a la entrada de cables).


wdose03b

7.7 Pousser les supports de raccords dans les rainures de guidage, les encoches dirigées vers le bas, jusqu'à enclenchement.
Pour utiliser les raccords optiques du côté extérieur du boîtier, enlever la protection antipoussière correspondante.

7.7 Introducir los soportes de los acopladores con los ganchos de encaje hacia abajo en las ranuras de guiado y presionar hasta que queden encajados.
Para utilizar los acopladores ópticos, arrancar las pestañas antipolvo del lado exterior de la caja de salida.

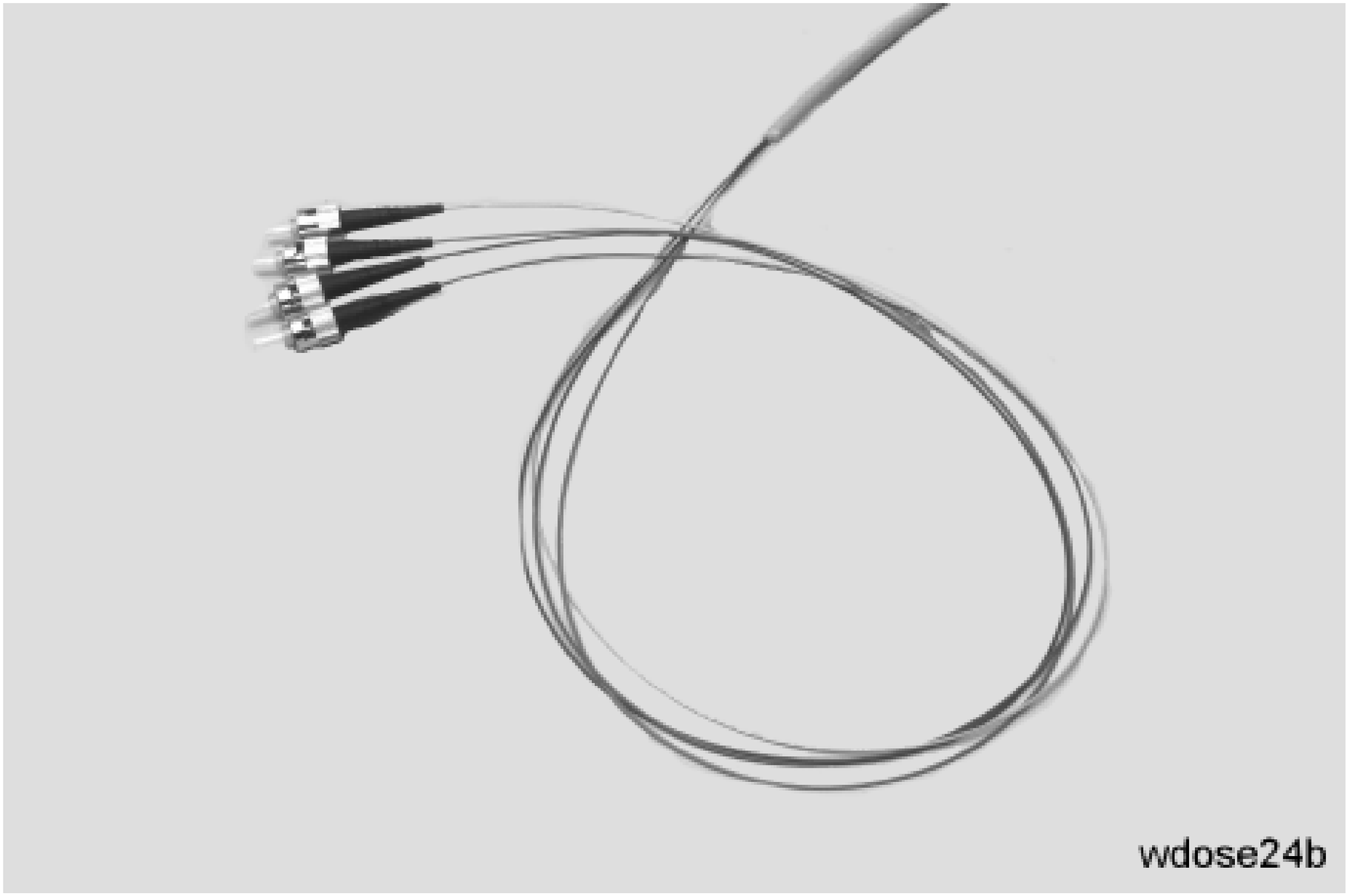

wdose23b
Protections
antipoussière
Pestañas
antipolvo

8. Montage en saillie

8.1 Dénuder le câble sur une longueur de **58 cm** et relier les fibres aux connecteurs.

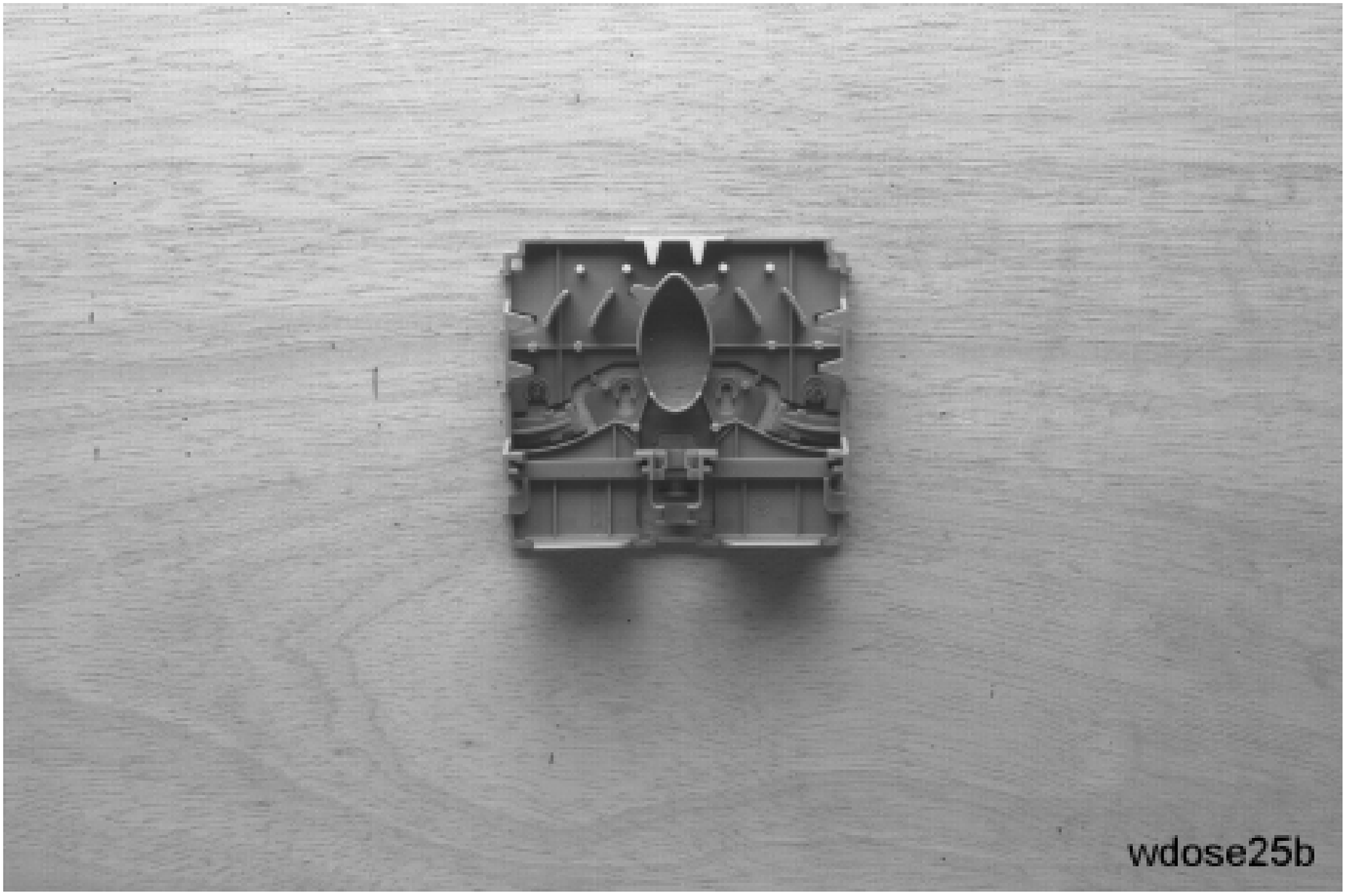
8. Montaje superficial

8.1 Desaislar **58 cm** del cable y conectar las fibras a los conectores.


wdose24b

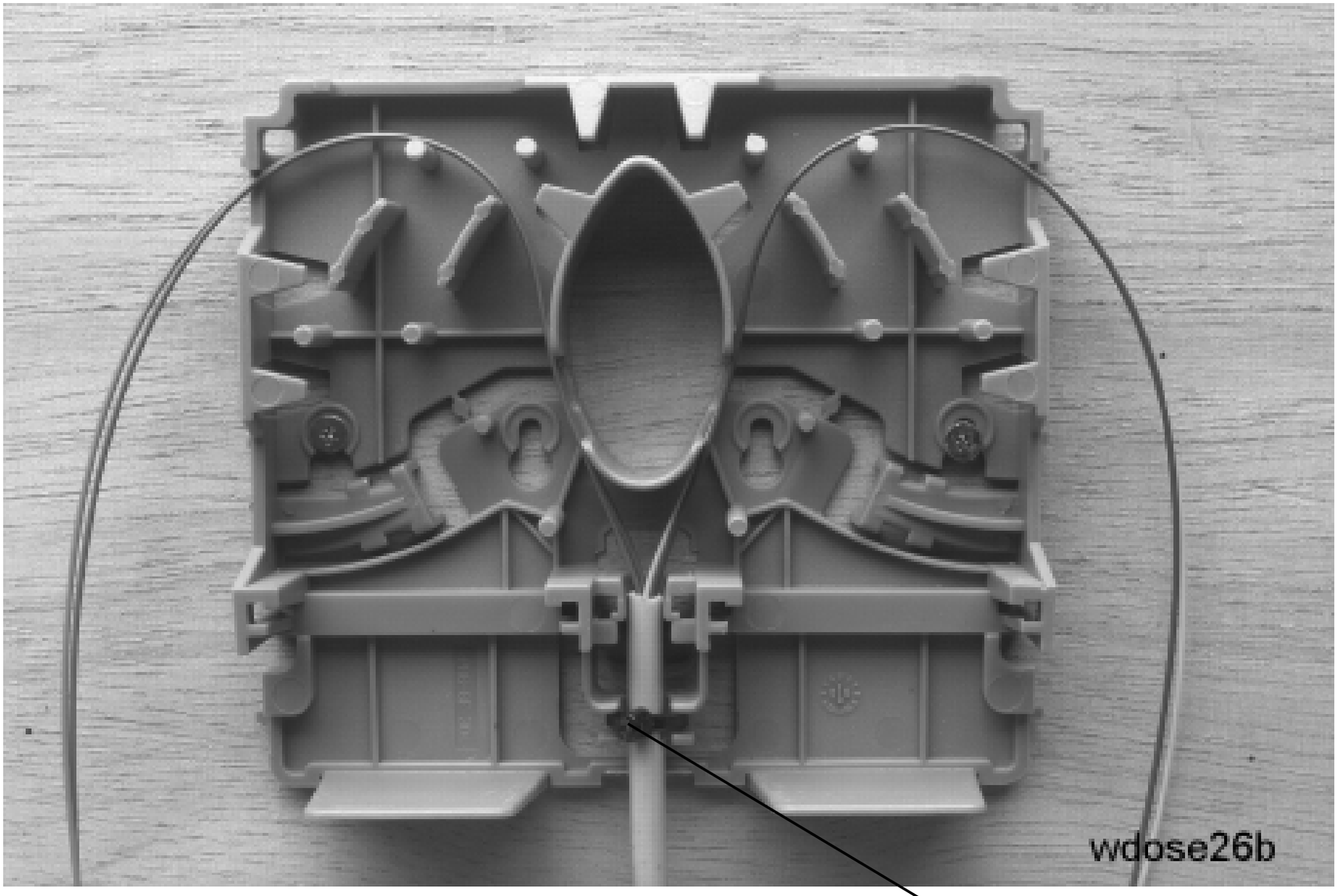
8.2 Fixer le socle du boîtier à l’aide de vis 3 x 30 mm et de chevilles S5.

8.2 Fijar la base de la caja con tornillos de 3 x 30 mm y tacos S5.


wdose25b

8.3 Casser la protection antipoussière à l’entrée de câble. Insérer le câble dans le dispositif de retenue antitraction et le fixer à l’aide d’un serre-câble.

8.3 Arrancar la pestaña antipolvo de la entrada de cables. Insertar el cable en el dispositivo de retención y fijarlo con sujetacables.



Serre-câbles

Sujetacables

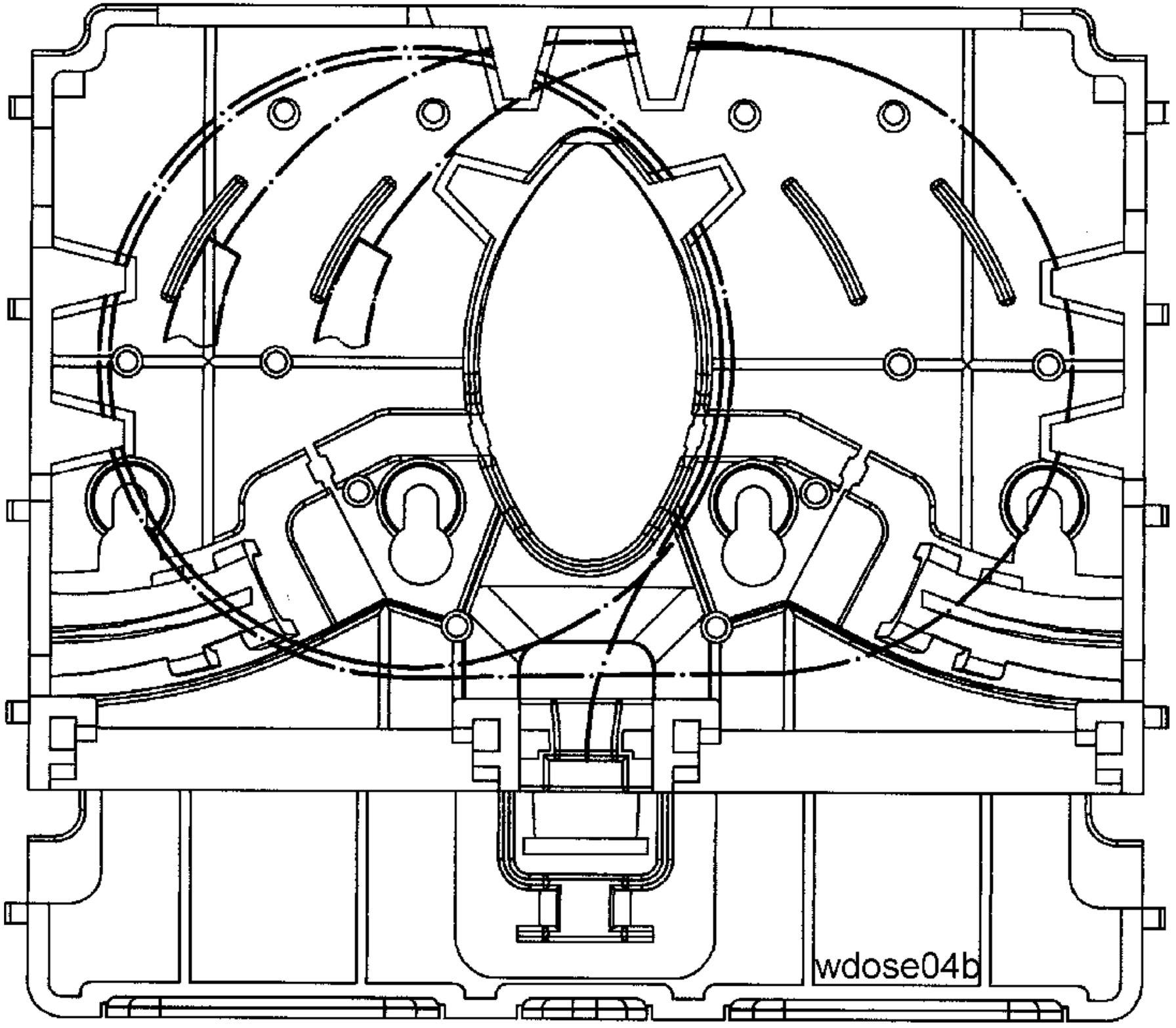
8.4 Placer les raccords optiques sur les supports correspondants. Insérer les connecteurs dans les raccords.

8.4 Equipar los soportes de los acopladores con los correspondientes acopladores ópticos. Insertar los conectores en los acopladores.

wdose27b

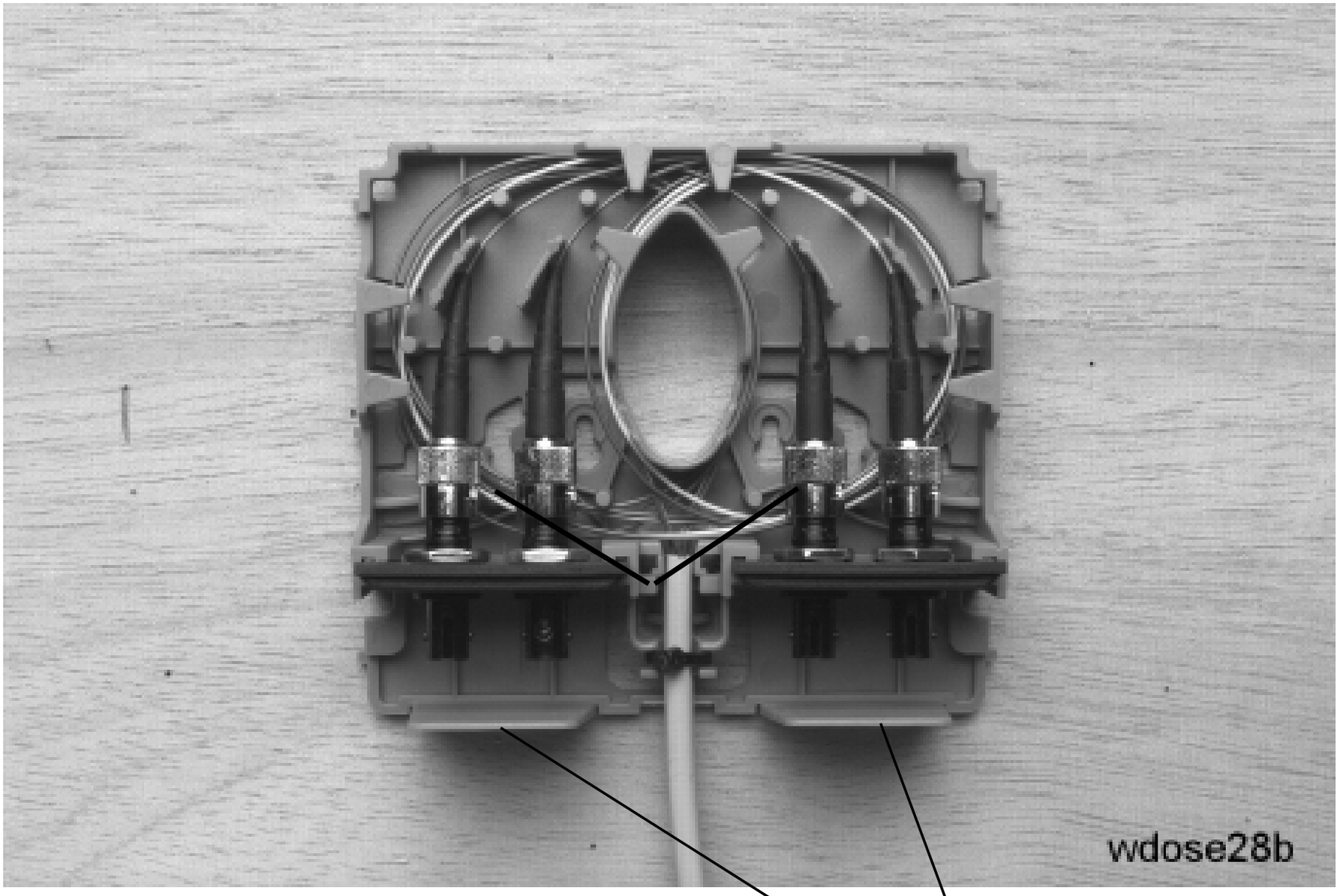
8.5 Poser les fibres dans le socle du boîtier (monter les connecteurs du côté gauche).
Procéder de manière symétrique pour la pose des fibres du côté droit.

8.5 Colocar las fibras en la base de la caja (instalar los conectores del lado izquierdo).
Para colocar las fibras en el lado derecho, proceda de forma simétrica.


wdose04b

8.6 Pousser les supports de raccords dans les rainures de guidage, les encoches dirigées vers le bas, jusqu'à enclenchement.
Pour utiliser les raccords optiques du côté extérieur du boîtier, enlever la protection antipoussière correspondante.

8.6 Introducir los soportes de los acopladores con los ganchos de encaje hacia abajo en las ranuras de guiado y presionar hasta que queden encajados.
Para utilizar los acopladores ópticos, arrancar la pestaña antipolvo del lado exterior de la caja de salida.



Protections
antipoussière

Pestañas
antipolvo

9. Annexe

9.1 Les sorties de raccords peuvent être caractérisées dans le champ de marquage à l’aide des étiquettes fournies.

9.2 En cas de dépassement du degré de risque 1 selon EN 60825-2, apposer l’étiquette fournie signalisant le risque de rayonnement laser sur le boîtier mural pour fibres optiques.

9. Apéndice

9.1 Las salidas de los acopladores pueden etiquetarse en los espacios destinados a este fin con las etiquetas suministradas.

9.2 En caso de que se sobrepase el nivel de peligro de radiación láser 1 según EN 60825-2, adherir la etiqueta de advertencia de peligro por radiación láser sobre la caja de salida.

Sous réserve de modifications et dans la limite des stocks disponibles .

Reservada la posibilidad de suministro y modificaciones técnicas.

Réf. de commande : S46998-A7-P831

Núm. de pedido:

Imprimé en République Fédérale d’Allemagne

Impreso en la República Federal de Alemania

Corning Cable Systems GmbH & Co. KG

© Corning Cable Systems GmbH & Co. KG,

Profilstrasse 4, D-58093 Hagen

++ 49-2331-357-0 Fax: 357-1118

Internet: www.corning.com/cablesystems/de

Internet: www.corning.com/cablesystems/europe